

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: **01.07.2021**

PL Wykrywacz przewodów i profili

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Detektor vodičů a kovů

Návod k obsluze se záručním listem

SK Detektor káblov a profilov

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Vielų ir profilių detektorius

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Vadu un profilu detektors

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Vezeték és profil detektor

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Detector profile și cabluri electrice

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE Kabel- und Profilsucher

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

Детектор за проводници и профили

BG Инструкции за експлоатация с гаранционна карта



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkül a bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

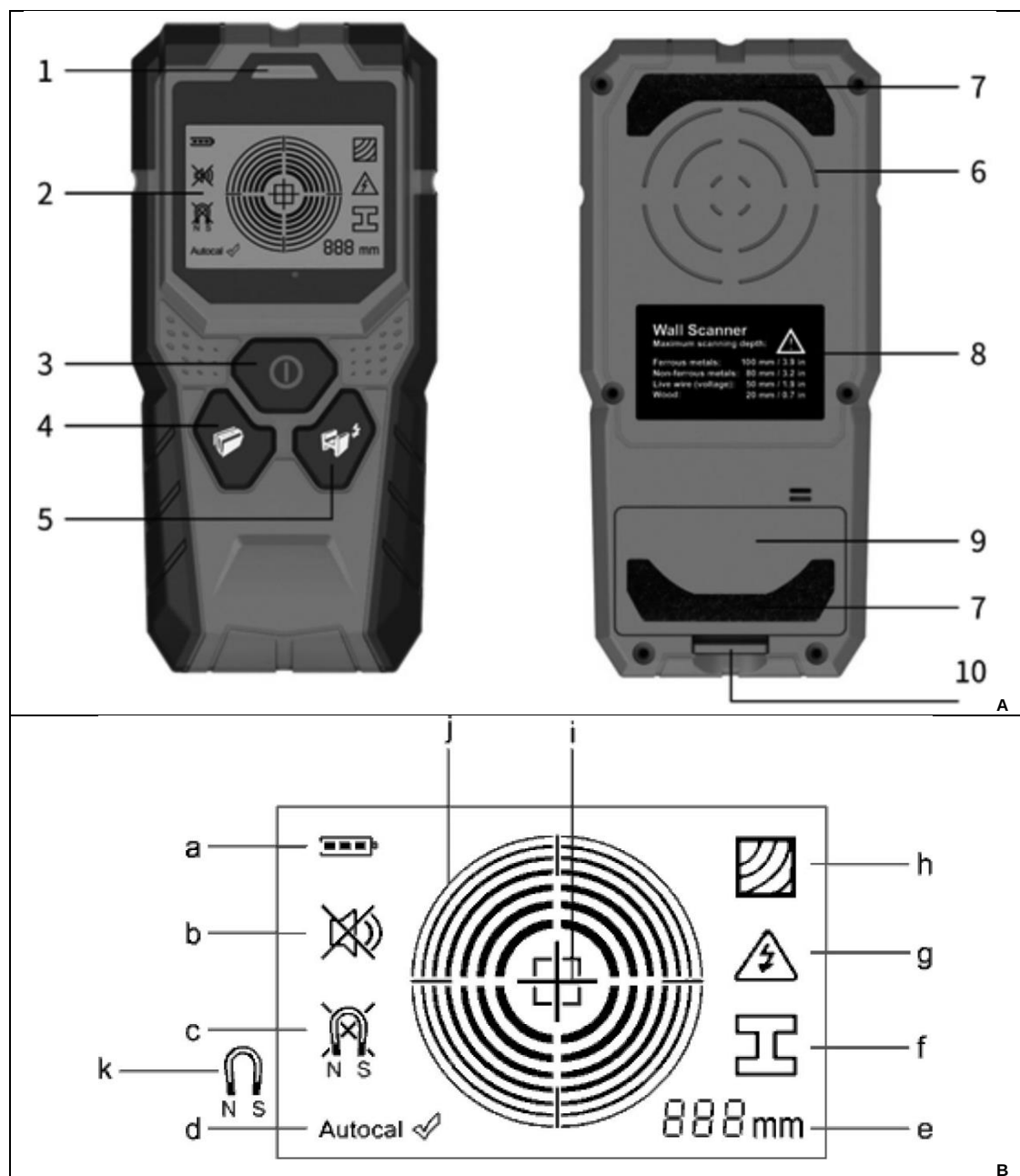
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Kontakt / Свържете се с
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl





PL Spis treści

1. Zasady bezpieczeństwa
2. Opis działania
3. Dane techniczne
4. Przygotowanie do pracy
5. Konserwacja, serwis, czyszczenie
6. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)
7. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Producenta.



OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

1. Zasady bezpieczeństwa

Przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji. Zachować instrukcje w celach informacyjnych.

W razie usterek przekazać urządzenie do naprawy do autoryzowanego serwisu. Pozwoli to na zachowanie dłuższej żywotności urządzenia.

Nie stosować urządzenia w środowisku narażonym na wybuch, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów bądź pyłów. Podczas działania urządzenia może pojawić się iskra, która może doprowadzić do zapłonu łatwopalnych materiałów.

Z przyczyn technologicznych pomiary mogą nie dawać 100% pewności. Aby zmniejszyć niepewność, przed wykonywaniem wiercenia, cięcia bądź frezowania w ścianach sprawdzić plany konstrukcyjne, zdjęcia z faz budowy itp. Wpływy środowiska, takie jak wilgotność lub bliskość urządzeń elektrycznych, mogą wpływać na dokładność narzędzia pomiarowego. Jakość powierzchni i stan ścian (np. wilgoć, metalowe materiały budowlane, przewodzące tapety, materiały izolacyjne, płytki) oraz ilość, rodzaj, wielkość i położenie obiektów może prowadzić do błędnych wyników pomiarowych.

2. Opis działania

Podczas czytania instrukcji zwrócić uwagę na opis urządzenia (rys. A) **Zastosowanie**

Wykrywacz przeznaczony jest do wykrywania metali (żelaznych i nieżelaznych, np. prętów zbrojeniowych), belek stropowych, przewodów pod napięciem w ścianach, sufitach i podłogach.

Opis produktu (rys. A)

1. Dioda sygnalizacyjna LED, 2. Wyświetlacz, 3. Włącznik, 4. Przycisk wykrywania drewna, 5. Przycisk wykrywania metalu, 6. Obszar działania czujnika, 7. Pola kontaktowe, 8. Etykieta, 9. Zaślepka komory baterii, 10. Zatrask zaślepki komory baterii

Wyświetlacz (rys. B)

a) wskaźnik naładowania baterii, b) Sygnalizator dźwiękowy włączony/wyłączony, c) Wykrywanie metali niemagnetycznych, d) Wskaźnik autokalibracji, e) Wskaźnik wykrywania głębokości wykrywanego elementu, f) Wskaźnik wykrywania metalu, g) Wskaźnik wykrywania przewodów pod napięciem, h) Wskaźnik wykrywania elementów niemetalowych, i) Wskazanie obszaru centralnego czujnika, j) Wskaźnik obszaru pomiarowego, k) Wykrywanie metali magnetycznych.

3. Dane techniczne

Maksymalna głębokość wykrywania*:	
Metale żelazne [mm]	100
Metale nieżelazne (np. Miedź) [mm]	80
Przewody pod napięciem** [mm]	50
Elementy niemetalowe [mm]	20
Dokładność [mm]	±10
Automatyczne wyłączenie [min]	5
Dopuszczalna temperatura użytkowania [°C]	-10 +50
Temperatura przechowywania [°C]	20 – 70
Zasilanie [V]	9 d.c.
Średni czas pracy na 1 baterii [h]	4
Masa [kg]	0,14

* Zależy od trybu pracy, materiału i wielkości wykrywanych obiektów, a także materiału i stanu materiału, w którym wykrywane są obiekty

** Przewody, które nie są pod napięciem, wykrywane są na mniejszej głębokości.

4. Przygotowanie do pracy

Wkładanie i wymiana baterii

Stosować tylko baterie 9V.

Otworzyć zaślepkę komory baterii i włożyć baterię, zwracając uwagę na polaryzację (oznakowanie znajduje się na zaślepce).

Wskaźnik baterii (a) na wyświetlaczu pokazuje stan naładowania baterii (w pełni naładowana/naładowana w ok. 2/3 pojemności/naładowana w ok. 1/3 pojemności, bliska rozładowania).

Jeżeli po naciśnięciu przycisku włączania (3) wyświetlacz nie reaguje, oznacza to w pełni rozładowaną baterię. Należy włożyć do komory baterii naładowaną baterię.

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy z komory wyjąć baterię. Baterie narażone są na korozję, która może doprowadzić do uszkodzenia ogniwa i zalania urządzenia. Ponadto baterie ulegają samorozładowaniu.

Działanie

Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci i promieniowania słonecznego.

Nie narażać urządzenia na wysokie temperatury oraz na duże wahania temperatury. W przypadku wystąpienia dużych różnic temperatury, przed rozpoczęciem pomiarów pozwoilić urządzeniu na osiągnięcie temperatury otoczenia. W przypadku wystąpienia wysokiej temperatury bądź dużych różnic temperatury dokładność wskazań może być zmniejszona.

Stosowanie urządzenia w pobliżu źródeł emisji promieniowania elektromagnetycznego (np. WLAN, UMTS, radar, masztów nadawczych, kuchenek mikrofalowych itp.) może mieć wpływ na funkcjonowanie urządzenia.

Włączanie urządzenia

Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że czujnik (6) jest suchy. Jeżeli jest wilgotny bądź mokry należy wytrzeć do sucha.

Jeżeli urządzenie było narażone na zmiany temperatury, przed pomiarem pozwoilić na osiągnięcie temperatury otoczenia.

Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk włącznika (3). Włączenie zostanie zasygnalizowane rozświetleniem wyświetlacza.

Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk ponownie. Urządzenie wyłączy się również automatycznie w sytuacji, w której żaden przycisk nie będzie naciśnięty przez ok. 5 minut. Ma to na celu oszczędzanie baterii.

Włączanie/wyłączanie sygnalizacji dźwiękowej

Wcisnąć jednocześnie przyciski 4 i 5 aby włączyć/wyłączyć sygnalizację dźwiękową. Jeżeli sygnalizacja jest wyłączona, na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie (b)

Wykrywanie obiektów

Urządzenie wykrywa obiekty znajdujące się w obszarze czujnika (6). Urządzenie należy przesuwając po badanej powierzchni po linii prostej, lekko dociskając je do powierzchni. Nie należy odrywać urządzenia od ściany ani zmieniać nacisku. Podczas pomiaru pole kontaktowe przez cały czas musi mieć kontakt z powierzchnią.

Wykrywanie obiektów metalowych

Aby wykryć elementy metalowe, nacisnąć przycisk 5. Na wyświetlaczu pojawi się sygnalizacja wykrywania metali, a dioda (1) zacznie świecić zielonym światłem.

Umieścić urządzenie na powierzchni, która ma być skanowana, i przesuwając je w bok. Kiedy urządzenie będzie blisko metalowego obiektu, zostanie to zasygnalizowane dźwiękiem (o ile jest włączony), doda sygnalizacyjna zmieni kolor na czerwony, a na wyświetlaczu pojawi się sygnalizacja obszaru. Im bliżej obiektu, tym więcej okręgów zostanie wyświetlonych na wyświetlaczu (j). Przesuwać urządzenie tak, aby osiągnąć maksymalne wzmocnienie, sygnalizowane okręgami. Przy maksymalnym wskazaniu obiekt znajduje się pod środkiem okręgów, co zostanie zasygnalizowane oznaczeniem i. Przesuwając urządzenie dalej, oznaczenie i zniknie, a siła sygnału (j) zmniejszy się.

Jeżeli obiekt wykonany jest z metalu niemagnetycznego (np., z miedzi) wyświetli się znacznik materiału niemagnetycznego (c). Jeżeli obiekty wykonane są z metalu magnetycznego, wyświetli się znacznik k.

Jeżeli obiekt jest bardzo mały bądź znajduje się zbyt głęboko, dioda sygnalizacyjna zaświeci się na żółto.

Uwaga: podczas wykrycia obiektów metalowych pojawi się na wyświetlaczu komunikat o głębokości, na jakiej znajduje się obiekt €. Dokładność pomiaru zwiększona jest z kształtem i pozycją skanowanego obiektu. Urządzenie osiąga najlepszą dokładność przy przecięcie stalowym o średnicy 20 mm, położonym równolegle do urządzenia. Wskazania głębokości są tylko ogólne.

Uwaga: W przypadku wykrycia siatki zbrojeniowej i stali w badanej powierzchni, na wyświetlaczu pojawi się cała amplituda oraz sygnalizacja obszaru centralnego (i); przy przesuwaniu urządzenia nad prętami siatki pojawi się sygnalizacja materiału magnetycznego

(k), natomiast pomiędzy prętami – niemagnetycznego (c). Jest to normalne zjawisko.

Uwaga: każdorazowo po włączeniu urządzenia nastąpi jego auto kalibracja. Urządzenie wymaga kalibracji, jeżeli:

1. Urządzenie pomiarowe automatycznie wchodzi w tryb wykrywania metalu. Jeśli urządzenie pomiarowe nie znajduje się w środowisku zakłóceń metalowych, ale brzęczyk zawsze wydaje dźwięk „didi”, a czerwone lub żółte światło zawsze miga, narzędzie pomiarowe wymaga kalibracji.

2. W przypadku ekstremalnych temperatur lub zmian temperatury dokładność narzędzia pomiarowego nie jest zbyt dobra, narzędzie pomiarowe wymaga kalibracji.

Kalibracja: umieścić urządzenie pomiarowe w obszarze, w którym nie ma obiektów metalowych i działania pola elektromagnetycznego. Nacisnąć przycisk 5 przez około 2 sekundy, urządzenie rozpocznie auto kalibrację. Dioda sygnalizacyjna zaświeci na zielono, w ten sposób sygnalizowane jest zakończenie kalibracji.

Wyszukiwanie przewodów pod napięciem

Wykrycie przewodów pod napięciem następuje przy każdym ustawieniu urządzenia. Urządzenie wykrywa przewody pod napięciem o częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz. Inne przewody nie są wykrywane.

Dwukrotne naciśnięcie przycisku 5 ustawia tryb wykrywania przewodów pod napięciem. Działanie sygnalizuje świecenie zielonej diody. Umieścić urządzenie na powierzchni i przesunąć. Jeżeli urządzenie będzie znajdowało się w pobliżu przewodów, na wskaźniku obszaru pomiarowego pojawią się okręgi, a sygnalizacja dźwiękowa zmieni sposób komunikacji. Przesunąć urządzenie kilka razy tak, aby pojawił się wskaźnik obszaru centralnego. Przy najmocniejszym sygnale (najwięcej okręgów w obszarze pomiarowym) przewód znajduje się dokładnie pod środkiem okręgów. Dioda będzie migotać czerwonym światłem, a urządzenie będzie emitować uporczywy sygnał dźwiękowy. Im dalej od przewodu pod napięciem, tym sygnalizacja na wyświetlaczu będzie słabnąć.

Uwaga: wykrywanie przewodów pod napięciem będzie łatwiejsze, jeśli urządzenia elektryczne, zasilane z wykrywanego przewodu, będą włączone (np. oświetlenie). Urządzenie wykrywa przewody pod napięciem ~230V, a także ~400V.

Uwaga: w niektórych przypadkach (np. pod metalowymi powierzchniami bądź pod powierzchniami z dużą zawartością wilgoci), przewody pod napięciem mogą nie być prawidłowo wykrywane. Sygnał emitowany przez przewody pod napięciem zależy od położenia przewodu. Dlatego należy wykonać dalsze pomiary w bliskiej odległości lub skorzystać z innych źródeł informacji, aby sprawdzić, czy istnieje przewód pod napięciem. Przesuwanie urządzenia kilkakrotnie po badanej powierzchni pozwala na precyzyjne umiejscowienie przewodu pod napięciem.

Ładunki elektrostatyczne mogą zniekształcać sygnał, dlatego podczas pomiaru należy wolną rękę oprzeć o powierzchnię w pobliżu urządzenia pomiarowego.

Szybkie poruszanie urządzeniem po powierzchni może spowodować pojawienie się ładunków elektrostatycznych, dlatego należy przesunąć urządzenie powoli.

Wykrywanie obiektów z drewna

Podczas wykrywania obiektów z drewna umieścić urządzenie na powierzchni. Nacisnąć przycisk 4. Po zakończeniu kalibracji dioda zaświeci zielonym światłem. Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie wykrywania drewna (h).

Przesunąć urządzenie powoli po badanej powierzchni. Jeżeli w obszarze pomiarowym pojawi się drewniany obiekt, urządzenie zacznie emitować dźwięk, a na wyświetlaczu pojawią się okręgi. Przemieszczać urządzenie po powierzchni tak, aby sygnał był jak najmocniejszy. Przy najmocniejszym sygnale (najwięcej okręgów w obszarze pomiarowym) obiekt drewniany znajduje się dokładnie pod środkiem okręgów. Pojawi się oznakowanie i, urządzenie będzie generować dźwięk ciągle, a dioda będzie świecić czerwonym światłem. Im dalej od obiektu drewnianego, tym sygnalizacja na wyświetlaczu będzie słabnąć.

W przypadku, gdy drewniany obiekt jest bardzo mały bądź jest zbyt głęboko w badanej powierzchni, dioda będzie świecić żółtym światłem.

Uwaga: urządzenie będzie sygnalizować wykrycie obiektu drewnianego sygnałem dźwiękowym oraz świeceniem na żółto lub czerwono diody sygnalizacyjnej. W takiej sytuacji należy wcisnąć przycisk 4. Dioda zacznie świecić zielonym światłem, co oznacza zakończenie kalibracji.

Jeżeli urządzenie będzie wykrywać obiekt w innej powierzchni bądź inny obiekt z drewna, należy ponownie wcisnąć przycisk 4. Dioda zaświeci zielonym światłem, co oznacza zakończenie kalibracji. Można rozpocząć pomiar.

Informacje dodatkowe

Podczas wykonywania pomiarów, w celu upewnienia się co do umiejscowienia obiektów w ścianach, należy wykonać pomiar kilka

razy. Wyniki pomiarów związane są z okolicznościami pomiaru, tj. obecnością urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne, obecnością wilgoci w powierzchni, metali w materiałach budowlanych, materiałów izolowanych, tapet lub płytek przewodzących itp. Ponadto, podczas wykonywania prac w powierzchniach (wiercenia, frezowania, cięcia itp.) sprawdzić plany konstrukcyjne, aby mieć pewność co do wyników pomiarów.

5. Konserwacja, serwis, czyszczenie

Jeżeli na wyświetlaczu przez cały czas pojawiają się okręgi obszaru pomiarowego (j), nawet bez wykrywania obiektów metalowych, urządzenie wymaga ręcznej kalibracji. W tym celu usunąć wszystkie obiekty z sąsiedztwa urządzenia pomiarowego (w tym np. zegarki ręczne, drobne przedmioty z metalu) oraz umieścić urządzenie z dala od pola magnetycznego. Nacisnąć przycisk 5, dioda zacznie emitować naprzemiennie czerwone, żółte i zielone światło. Po kilku sekundach światło zmieni się na zielone, oznacza to zakończenie procesu kalibracji.

Usuwać zanieczyszczenia z obudowy za pomocą suchej, miękkiej ściereczki. Nie stosować środków chemicznych i rozpuszczalników. Aby nie zakłócać funkcji pomiarowych, nie wolno umieszczać naklejek lub tabliczek znamionowych, zwłaszcza metalowych, w obszarze czujnika 6 z przodu lub z tyłu urządzenia pomiarowego.

Przechowywać i transportować urządzenie w etui ochronnym.

6. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
MC0961	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Części zamienne i akcesoria	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
- a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
 - f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Zásady bezpečnosti
2. Popis fungování
3. Technické údaje
4. Příprava k práci
5. Údržba, servis, čištění
6. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)
7. Záruční list

Prohlášení o shodě je k dispozici v sídle výrobce.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená vykřičníkem a všechny pokyny.

Nedodržování níže uvedených varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

1. Zásady bezpečnosti

Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny. Pokyny si uschovejte pro informační účely.

V případě závad odevzdejte zařízení k opravě do autorizovaného servisu. Umožní to zachovat delší životnost zařízení.

Zařízení nepoužívejte ve výbušném prostředí, např. v blízkosti lehce hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Během provozu zařízení se mohou objevit jiskry, které mohou vznítit lehce hořlavé materiály.

Z technologických důvodů nemusí být měření stoprocentně jisté. Chcete-li snížit nejistotu, zkontrolujte před vrtním, řezáním nebo frézováním ve stěnách stavební plány, fotografie z výstavby atp. Podmínky prostředí, jako jsou vlhkost nebo blízkost elektrických zařízení, mohou ovlivnit přesnost měřicího zařízení. Kvalita povrchu a stav stěn (např. vlhkost, kovové stavební materiály, vodivé tapety, izolační materiály, obklady) a také počet, druh, velikost a umístění objektů mohou vést k chybným výsledkům měření.

2. Popis fungování

Při čtení návodu věnujte pozornost popisu zařízení (obr. A)

Použití

Detektor je určen pro detekci kovů (železných a neželezných, např. armovacích tyčí), stropních nosníků, vodičů pod napětím ve stěnách, stropích a podlahách.

Popis výrobku (obr. A)

1. LED kontrolka, 2. Displej, 3. Přepínač, 4. Tlačítko detekce dřeva, 5. Tlačítko detekce kovu, 6. Oblast senzoru, 7. Kontaktní destičky, 8. Štítek, 9. Kryt přihrádky na baterii, 10. Západka krytu přihrádky na baterii

Displej (obr. B)

- a) Indikátor nabití baterie, b) Bzučák zapnuto/vypnuto, c) Detekce nemagnetických kovů, d) Indikátor autokalibrace, e) Indikátor hloubky detekovaného prvku, f) Indikátor detekce kovu, g) Indikátor vodičů pod napětím, h) Indikátor detekce nekovových prvků, i) Indikace středové oblasti senzoru, j) Indikátor měřené oblasti, k) Detekce magnetických kovů.

3. Technické údaje

Maximální hloubka detekce*:	
Železné kovy [mm]	100
Neželezné kovy (např. měď) [mm]	80
Vodiče pod napětím** [mm]	50
Nekovové prvky [mm]	20
Přesnost [mm]	±10
Automatické vypnutí [min]	5
Připustná provozní teplota [°C]	-10 +50
Skladovací teplota [°C]	20 – 70
Napájení [V]	9 d.c.
Průměrná doba provozu na 1 baterii [h]	4
Hmotnost [kg]	0,14

* Závisí na provozním režimu, materiálu a velikosti detekovaných objektů a také materiálu a stavu materiálu, ve kterém jsou objekty detekovány.

** Vodiče, které nejsou pod napětím, jsou detekovány v menší hloubce.

4. Příprava k práci

Vložení a výměna baterie

Používejte pouze baterie 9V.

Otevřete kryt přihrádky na baterii a vložte baterii, dávejte pozor na polaritu (označení je na krytu).

Indikátor baterie (a) na displeji zobrazuje stav nabití baterie (plně nabitá / nabitá asi do 2/3 kapacity / nabitá asi do 1/3 kapacity, téměř vybitá).

Pokud po stisknutí tlačítka zapnutí (3) displej nereaguje, znamená to, že je baterie zcela vybitá. Do přihrádky na baterii vložte nabitou baterii. Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vyjměte z přihrádky baterii. Baterie jsou náchylné na korozi, která může poškodit článek a zaplavit zařízení. Kromě toho baterie mají jev samovybití.

Fungování

Zařízení nevystavujte vlhkosti a slunečnímu záření.

Zařízení nevystavujte vysokým teplotám a velkým teplotním výkyvům. V případě velkých teplotních výkyvů nechte zařízení před měřením dosáhnout teploty prostředí. V případě vysoké teploty nebo velkých teplotních rozdílů může být přesnost indikací snížena.

Používání zařízení v blízkosti zdrojů elektromagnetického záření (např. WLAN, UMTS, radar, vysílací stožáry, mikrovlnné trouby atp.) může mít vliv na fungování zařízení.

Zapnutí zařízení

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že senzor (6) je suchý. Pokud je vlhký nebo mokrý, otřete jej do sucha.

Pokud zařízení bylo vystaveno teplotním změnám, nechte jej před měřením dosáhnout teploty prostředí.

Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko zapnutí (3). Po zapnutí se rozsvítí displej.

Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu tlačítko. Zařízení se také automaticky vypne, pokud po dobu asi 5 minut nestisknete žádné tlačítko. Tím se šetří energie baterie.

Zapnutí/vypnutí zvukové signalizace

Současným stisknutím tlačítek 4 a 5 zapnete/vypnete zvukovou signalizaci. Pokud je signalizace vypnuta, na displeji se zobrazí indikace (b)

Detekce objektů

Zařízení detekuje předměty nacházející se v oblasti senzoru (6). Zařízení přesouváte po zkoumaném povrchu v přímce a lehce jej přitlačujte k povrchu. Nezvedejte zařízení od povrchu ani neměňte tlak. Při měření musí být kontaktní pole po celou dobu ve styku s povrchem.

Detekce kovových objektů

Chcete-li detekovat kovové předměty, stiskněte tlačítko 5. Na displeji se zobrazí indikace detekce kovu a kontrolka (1) se rozsvítí zeleně. Umístěte zařízení na povrch, který chcete skenovat, a pohybujte jím ze strany na stranu. Když zařízení bude blízko kovového objektu, zazní zvukový signál (je-li zapnutý), kontrolka změní barvu na červenou a na displeji se zobrazí indikace oblasti. Čím blíže k objektu, tím více kruhů se zobrazí na displeji (j). Přesouvajte zařízení tak, abyste dosáhli maximálního zesílení indikovaného kruhu. Při maximální indikaci bude objekt ve středu kruhu, což bude indikovat značka i. Když budete zařízení přesouvat dále, značka i zmizí a síla signálu (j) se sníží.

Pokud je objekt z nemagnetického kovu (např. z mědi), zobrazí se symbol nemagnetického materiálu (c). Pokud je objekt z magnetického kovu, zobrazí se symbol k.

Pokud je objekt velmi malý nebo je příliš hluboko, LED kontrolka se rozsvítí žlutě.

Upozornění: při detekci kovových objektů se zobrazí na displeji zpráva o hloubce, ve které se nachází objekt €. Přesnost měření je spojena s tvarem a polohou skenovaného objektu. Zařízení dosáhne nejlepší přesnosti u ocelové tyče o průměru 20 mm, umístěné rovnoběžně se zařízením. Indikace hloubky je pouze obecná.

Upozornění: Pokud je na testovaném povrchu detekována výztužná síť, na displeji se zobrazí celá amplituda a indikace střední oblasti (i); při přesouvání zařízení nad tyčemi sítě se zobrazí indikace magnetického materiálu (k), zase mezi tyčemi – nemagnetického materiálu (c). Je to normální jev.

Upozornění: po každém zapnutí zařízení se provede automatická kalibrace. Zařízení vyžaduje kalibraci, pokud:

1. Měřicí přístroj se automaticky přepne do režimu detekce kovu. Pokud měřicí přístroj není v prostředí s kovovým šumem, ale bzučák vždy vydává zvuk „dididi“ a červené nebo žluté světlo vždy bliká, je nutné měřicí zařízení kalibrovat.

2. V případě extrémních teplot nebo teplotních změn není přesnost měřicího zařízení příliš dobrá, měřicí zařízení vyžaduje kalibraci.

Kalibrace: měřicí zařízení umístěte do oblasti bez kovových předmětů a elektromagnetického pole. Stiskněte tlačítko 5 asi na 2 sekundy, zařízení spustí automatickou kalibraci. Kontrolka se rozsvítí zeleně, což bude indikovat ukončení kalibrace.

Detekce vodičů pod napětím

Vodiče pod napětím jsou detekovány při každém nastavení zařízení. Zařízení detekuje vodiče pod napětím s frekvencí 50 Hz nebo 60 Hz. Jiné vodiče nejsou detekovány.

Dvojitým stisknutím tlačítka 5 nastavíte režim detekce vodičů pod napětím. Režim indikuje rozsvícení zelené kontrolky. Zařízení umístěte na povrch a pohybujte jím. Pokud zařízení bude v blízkosti vodičů, na displeji měřicí oblasti se zobrazí kruhy a změní se zvuková signalizace. Zařízení přesuňte několikrát tak, aby se zobrazil indikátor středové oblasti. S nejsilnějším signálem (nejvíce kruhů v měřicí oblasti) se vodič nachází přesně ve středu kruhů. LED kontrolka bude blikat červeně a zařízení bude trvale pípat. Čím dále od vodiče pod napětím, tím slabší bude indikace na displeji.

Upozornění: detekce vodičů pod napětím bude snazší, pokud elektrická zařízení napájená z detekovaného vodiče budou zapnuta (např. osvětlení). Zařízení detekuje vodiče pod napětím ~230 V a také ~400 V.

Upozornění: v některých případech (např. pod kovovými povrchy nebo povrchy s vysokým obsahem vlhkosti) nemusí být vodiče pod napětím správně detekovány. Signál vysílaný vodiči pod napětím závisí na poloze vodiče. Proto proveďte další měření na krátkou vzdálenost nebo použijte jiné zdroje informací pro kontrolu, zda je vodič pod napětím. Několikanásobné přesunutí zařízení po zkoušeném povrchu umožňuje zjistit přesnou polohu vodiče pod napětím.

Elektrostatické výboje mohou zkreslit signál, proto při měření opřete volnou ruku o povrch v blízkosti měřicího zařízení.

Rychlé pohybování zařízením po povrchu může vést ke vzniku elektrostatických výbojů, proto přesouvajte zařízení pomalu.

Detekce dřevěných objektů

Při detekci dřevěných objektů položte zařízení na povrch. Stiskněte tlačítko 4. Po ukončení kalibrace se LED kontrolka rozsvítí zeleně. Na displeji se zobrazí indikace detekce dřeva (h).

Zařízení přesouvajte pomalu po zkoušeném povrchu. Pokud se v měřicí oblasti objeví dřevěný objekt, zařízení začne pípat a na displeji se zobrazí kruhy. Zařízením pohybujte po povrchu tak, aby signál byl co nejsilnější. Při nejsilnějším signálu (nejvíce kruhů v měřicí oblasti) se dřevěný objekt nachází přesně ve středu kruhů. Zobrazí se indikace i, zařízení bude trvale pípat a LED kontrolka bude svítit červeně. Čím dále od dřevěného objektu, tím bude indikace na displeji slábnout.

V případě, že dřevěný objekt je příliš malý nebo je příliš hluboko, bude LED kontrolka svítit žlutě.

Upozornění: zařízení bude indikovat detekci dřevěného objektu pípáním a rozsvícením LED kontrolky žlutě nebo červeně. V takovém případě stiskněte tlačítko 4. LED kontrolka se rozsvítí zeleně, což znamená, že kalibrace je ukončena.

Pokud zařízení bude detekovat objekt na jiném povrchu nebo jiný dřevěný objekt, stiskněte znovu tlačítko 4. LED kontrolka se rozsvítí zeleně, což znamená, že kalibrace je ukončena. Můžete zahájit měření.

Další informace

Při provádění měření proveďte měření několikrát, abyste se ujistili o umístění objektů ve stěnách. Výsledky měření souvisí s okolnostmi měření, tj. přítomností zařízení vyzařujících silné elektromagnetické pole, přítomností vlhkosti v povrchu, kovů ve stavebních materiálech, izolačních materiálech, tapetách nebo vodivých obkladech atp. Kromě toho při provádění prací na povrchu (vrtání, frézování, řezání atp.) zkontrolujte stavební plány, abyste si byli jisti výsledky měření.

5. Údržba, servis, čištění

Pokud se na displeji trvale zobrazují kruhy v měřicí oblasti (j), a to i bez detekce kovových objektů, zařízení vyžaduje ruční kalibraci. Za tímto účelem odstraňte všechny objekty z blízkosti měřicího zařízení (včetně např. náramkových hodinek, malých kovových předmětů) a umístěte zařízení dostatečně daleko od magnetického pole. Stiskněte tlačítko 5, LED kontrolka začne střídavě blikat červeně, žlutě a zeleně. Po několika sekundách se světlo změní na zelené, což znamená, že kalibrace je ukončena.

Odstraňte veškeré nečistoty z krytu suchým, měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemické prostředky a rozpouštědla.

Aby nedošlo k rušení měřicích funkcí, neumísťujte žádné nálepky nebo typové štítky, zejména kovové, v oblasti senzoru 6 na přední nebo zadní straně měřicího zařízení.

Zařízení skladujte a přepravujte v ochranném pouzdře.

6. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjemou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělili správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo:..... Sériové číslo:.....

(dále jen **výrobek**)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo

.....

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
MC0961	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Náhradní díly a příslušenství	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svěpomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).

2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuelním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.

4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.

5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.

7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Opis fungovania
3. Technické parametre
4. Príprava na prácu/používanie
5. Údržba, servis, čistenie
6. Informácie pre užívateľov o odstraňovaní elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností)
7. Záručný list

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii v sídle výrobcu.

A VAROVANIE. Oboznámte sa so všetkými výstrahami a varovaniami, ktoré sú označené výkričníkom, ako aj so všetkými pokynmi a odporúčaniami.

Nedodržiavanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov a odporúčaní môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k vážnemu úrazu či nehode. Všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručky zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

1. Bezpečnostné pokyny

Oboznámte sa a dodržiavajte všetky pokyny. Používateľskú príručku zachovajte, vzhľadom na dôležité informácie, ktoré sú v nej uvedené. V prípade poruchy, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Vďaka tomu je možné zachovať dlhšiu životnosť zariadenia.

Zariadenie nepoužívajte na miestach so zvýšeným rizikom výbuchu, napr. na miestach, v ktorých môžu byť ľahkohorľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Pri používaní zariadenia sa môžu objavovať iskry, ktoré môžu spôsobiť zážih ľahko horľavých materiálov.

Z technologických príčin merania nemusia byť 100 % presné. Aby ste minimalizovali neistotu, pred vŕtaním, rezaním alebo frézovaním stien, vždy skontrolujte konštrukčné plány, fotografie z jednotlivých etáp stavby ap. Podmienky prostredia, ako je vlhkosť alebo blízkosť elektrických zariadení, môžu ovplyvňovať presnosť meracieho zariadenia. Kvalita povrchu a stav stien (napr. vlhkosť, kovové stavebné materiály, vodivé tapety, izolačné materiály, dlaždice) ako aj množstvo, typ, veľkosť a rozmiestnenie objektov môže viesť k nesprávnym výsledkom merania.

2. Opis fungovania

Pri čítaní príručky venujte náležitú pozornosť opisu zariadenia (obr. A).

Použitie

Detektor je určený na detegovanie kovov (železných a neželezných, napr. výstuží ap.), stropných nosníkov, káblov pod napätím v stenách, stropoch a v podlahách.

Opis výrobku (obr. A)

1. LED kontrolka, 2. Displej, 3. Zapínač, 4. Tlačidlo detekcie dreva, 5. Tlačidlo detekcie kovu, 6. Dosah pôsobenia snímača, 7. Kontaktné polia, 8. Etiketa, 9. Záslepka komory batérie, 10. Západka záslepky komory batérie

Displej (obr. B)

a) Ukazovateľ úrovne nabitia batérie, b) Zvukový signalizátor zapnutý/vypnutý, c) Detekcia nemagnetických kovov, d) Ukazovateľ autokalibrácie, e) Ukazovateľ detekcie hĺbky detegovaného prvk, f) Ukazovateľ detekcie kovu, g) Ukazovateľ detekcie káblov/vodičov pod napätím, h) Ukazovateľ detekcie nekovových prvkov, i) Určenie centrálnej zóny snímača, j) Ukazovateľ zóny merania, k) Detekcia magnetických kovov.

3. Technické parametre

Maximálna hĺbka detekcie*:	
Železné kovy [mm]	100
Neželezné kovy (napr. med') [mm]	80
Vodiče pod napätím** [mm]	50
Nekovové prvky [mm]	20
Presnosť [mm]	±10
Automatické vypínanie [min.]	5
Prípustná prevádzková teplota [°C]	-10 +50
Teplota uchovávaní [°C]	20 – 70
Napájanie [V]	9 d.c.
Priemerná výdrž na 1 batérii [h]	4
Hmotnosť [kg]	0,14

* Ovlivňuje to režim práce, typ materiálu a veľkosť detegovaných objektov, ako aj typ a stav materiálu, v ktorom sú objekty detegované

** Vodiče, ktoré nie sú pod napätím, detegované sú na menšej hĺbke.

4. Príprava na prácu/používanie

Vkladanie a výmena batérie

Používajte iba 9 V batérie.

Otvorte záslepku komory batérie a vložte batériu, pričom zachovajte správnu polaritu (v súlade s označením na záslepke).

Ukazovateľ batérie (a) na displeji ukazuje stav nabitia batérie (úplne nabitá batéria/nabitá na cca 2/3 kapacity/nabitá na cca 1/3 kapacity, skoro vybitá).

Ak sa displej po stlačení tlačidla zapínania (3) nezasvieti, znamená to, že batéria je úplne vybitá. V takom prípade vložte do komory batérie nabitú batériu.

Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batériu z komory batérie. Batérie môžu skorodovať, v dôsledku čoho môže dôjsť k poškodeniu článku, úniku elektrolytu, a následne k poškodeniu zariadenia. Okrem toho nepoužívané batérie sa samočinne vybijajú.

Riešenie

Zariadenie chráňte pred pôsobením vlhkosti a pred priamym slnečným žiarením.

Zariadenie chráňte pred vysokou teplotou a pred veľkými výkyvmi teploty. V prípade veľkých teplotných rozdielov, pred začatím merania umožnite, aby zariadenie dosiahlo teplotu prostredia. Pri vyššej teplote, alebo pri veľkých teplotných výkyvoch, presnosť meraní môže byť nižšia.

Používanie zariadenia v blízkosti zdrojov elektromagnetického žiarenia (napr. WLAN, UMTS, radar, vysielacie, mikrovlnné rúry ap.) môže ovplyvňovať fungovanie zariadenia.

Zapínanie zariadenia

Pred zapnutím zariadenia skontrolujte, či je snímač (6) suchý. Ak je vlhký alebo mokrý, poutierajte ho dosucha.

Ak bolo zariadenie vystavené na výkyvy teploty, pred meraním umožnite, aby zariadenie dosiahlo teplotu okolia.

Keď chcete zariadenie zapnúť, stlačte zapínač (3). Po zapnutí zariadenia sa zapne displej zariadenia.

Keď chcete zariadenie vypnúť, opäť stlačte tlačidlo. Zariadenie sa automaticky vypne v prípade, ak v priebehu cca 5 minút nestlačíte žiadne tlačidlo. Cieľom je úspora energie batérie.

Zapnutie/vypnutie zvukovej signalizácie

Keď chcete zapnúť/vypnúť zvukovú signalizáciu, súčasne stlačte tlačidlá 4 a 5. Keď je signalizácia vypnutá, na displeji sa zobrazí symbol (b).

Detegovanie objektov

Zariadenie deteguje objekty, ktoré sa nachádzajú v dosahu snímača (6). Zariadenie presúvajte po detegovanom povrchu, po priamej línii, jemne pritláčajte k povrchu. Zariadenie nevzdľahuje od steny, ani nemeňte silu pritláčania. Počas merania kontaktné pole sa musí neustále dotýkať detegovaného povrchu.

Detegovanie kovových objektov

Keď chcete detegovať kovové prvky, stlačte tlačidlo 5. Na displeji sa zobrazí signalizácia detekcie kovov, a kontrolka (1) začne svietiť nazeleno.

Zariadenie umiestnite na povrchu, ktorý chcete detegovať, a presúvajte ho na bok. Keď bude zariadenie v blízkosti kovového objektu, bude to signalizovať zvukom (ak je zapnutý), signalizačná kontrolka začne svietiť načerveno, a na displeji sa zobrazí signalizácia zóny. Čím bližšie k objektu, tým viac kruhov sa na displeji (j) zobrazí. Zariadenie presúvajte tak, aby ste dosiahli maximálnu silu, ktorú signalizujú kruhy. Pri maximálnej detekcii, objekt sa nachádza pod stredom kruhov, čo tiež signalizuje symbol (i). Presúvajte zariadenie ďalej, symbol (i) sa vypne, a sila signálu (j) sa zmenší.

Ak je daný objekt vyrobený z nemagnetického kovu (napr. z medi), zobrazí sa ukazovateľ nemagnetického materiálu (c). Ak sú objekty vyrobené z magnetického kovu, zobrazí sa ukazovateľ (k).

Ak je objekt veľmi malý, alebo sa nachádza príliš hlboko kontrolka zasvieti nažltlo.

Pozor: pri detegovaní kovových objektov sa na displeji zobrazí správa o hĺbke, na ktorej sa nachádza daný objekt. Presnosť merania závisí od tvaru a pozície detegovaného objektu. Zariadenie dosahuje najlepšiu presnosť v prípade oceľovej tyče s priemerom 20 mm, ktoré ja umiestnená rovnobežne so zariadením. Zobrazovaná hĺbka objektu je iba názorná.

Pozor: V prípade detekcie výstužnej siete a oceli v detegovanom povrchu, na displeji sa zobrazí celá amplitúda a signalizácia centrálnej zóny (i); pri presúvaní zariadenia nad tyčami siete, zobrazí sa signalizácia magnetického materiálu (k), avšak pomedzi tyčami – nemagnetického (c). Je to normálny jav.

Pozor: vždy po zapnutí zariadenia prebieha autokalibrácia. Zariadenie potrebuje kalibráciu, ak:

1. Meracie zariadenia sa automaticky prepína na režim detekcie kovu. Ak sa meracie zariadenie nenachádza na mieste, v ktorom sú kovové

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
MC0961	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

Náhradné diely a príslušenstvo	Položky, na ktoré sa nevzťahuje záruka
--------------------------------	--

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
- a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho použitia, prevádzky, údržby a čistenia
 - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci. V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Turiny

1. Saugos taisyklės
2. Veikimo aprašymas
3. Techniniai duomenys
4. Paruošimas darbui
5. Priežiūra, servisas, valymas
6. Informacija vartotojams apie elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams)
7. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija yra prieinama Gamintojo būstinėje.

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus šauktuku pažymėtus įspėjimus ir visus nurodymus.

Šių žemiau pateikiamų įspėjimų ir saugos instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba sunkų sužalojimą. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos naudoti ateityje.

1. Saugos taisyklės

Perskaitykite ir vykdykite visus nurodymus. Išsaugokite šią instrukciją informaciniais tikslais.

Gedimų atveju prietaisas turi būti pataisytas įgaliotame techninės priežiūros centre. To dėka prietaiso tarnavimo laikas bus ilgesnis. Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaiso veikimo metu gali atsirasti kibirkščių, kurios gali uždegti šalia esančias degias medžiagas. Dėl technologinių priežasčių matavimai neduoda 100% tikslaus rezultato. Norėdami sumažinti neapibrėžtumą, prieš gręžiant, pjaunant ar frezuojant sienas, patikrinkite statybos planus, statybos etapų nuotraukas ir kt. Aplinkos poveikis, pvz., drėgmė ar elektros prietaisų artumas, gali turėti įtakos matavimo priemonės tikslumui. Sienų paviršiaus kokybė ir būklė (pvz., drėgmė, metalinės statybinės medžiagos, laidžios tapetos, izoliacinės medžiagos, plytelės), taip pat objektų skaičius, tipas, dydis ir vieta gali sukelti klaidingus matavimo rezultatus.

2. Veikimo aprašymas

Skaitydami naudojimo instrukciją atkreipkite dėmesį į prietaiso aprašymą (A pav.)

Panaudojimo sritis

Detektorius skirtas metalų (geležis ir spalvotieji metalai, pvz., gelžbetonio armatūra), lubų sijų, gyvų laidų sienose, lubose ir grindyse aptikimui.

Produkto aprašymas (A pav.)

1. LED indikatoriaus lemputė, 2. Ekranas, 3. Jungiklis, 4. Medienos aptikimo mygtukas, 5. Metalų aptikimo mygtukas, 6. Jutiklio veikimo sritis, 7. Kontaktiniai laukai, 8. Etiketė, 9. Baterijų skyriaus dangtelis, 10. Baterijos skyriaus dangtelio fiksatorius

Ekranas (B pav.)

a) baterijos įkrovos indikatorius, b) Garso signalizatorius įjungtas/išjungtas, c) Nemagnetinių metalų aptikimas, d) Automatinio kalibravimo indikatorius, e) Aptinkamo elemento gylio aptikimo indikatorius, f) Metalų aptikimo indikatorius, g) Gyvų laidų aptikimo indikatorius, h) Nemetalinių elementų aptikimo indikatorius, i) Jutiklio centrinės srities nurodymas, j) Matavimo ploto indikatorius, k) Magnetinių metalų aptikimas.

3. Techniniai duomenys

Maksimalus aptikimo gylys*	
Juodieji metalai [mm]	100
Spalvotieji metalai (pvz., varis) [mm]	80
Gyvi laidai** [mm]	50
Nemetaliniai elementai [mm]	20
Tikslumas [mm]	±10
Automatinis išjungimas [min.]	5
Leistina darbinė temperatūra [°C]	-10 +50
Laikymo temperatūra [°C]	20 – 70
Maitinimas [V]	9 d.c.
Vidutinis darbo laikas naudojant 1 bateriją [val.]	4
Masė [kg]	0,14

* Priklauso nuo darbo režimo, medžiagos ir aptinkamų objektų dydžio, taip pat nuo medžiagos ir medžiagos būklės, kurioje aptinkami yra objektai.

** Laidai be įtampos aptinkami mažesniame gylyje.

4. Paruošimas darbui

Baterijos įdėjimas ir keitimas

Naudokite tik 9V baterijas.

Atidarykite baterijos skyriaus dangtelį ir įdėkite bateriją, atkreipdami dėmesį į poliškumą (žymėjimas yra ant dangtelio).

Baterijos indikatorius (a) ekrane rodo baterijos įkrovimo būseną (pilnai įkrauta/ įkrauta iki 2/3 lygio, įkrauta iki 1/3 lygio, artėja prie išsikrovimo).

Jei paspaudus maitinimo mygtuką (3) ekranas nereaguoja, baterija yra visiškai išsikrovusi. Įdėkite įkrautą bateriją į baterijų skyrių.

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką, iš baterijų skyriaus išimkite baterijas. Baterijos yra veikiamos korozijos, kuri gali sugadinti elementus ir užlieti prietaisą. Be to, baterijos savaime išsikrauna.

Veikimas

Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir saulės spindulių.

Prietaisas negali būti veikiamas aukštos temperatūros ar didelių temperatūros svyravimų. Didelių temperatūros skirtumų atveju, prieš pradėdami matuoti, leiskite prietaisui pasiekti aplinkos temperatūrą. Esant aukštai temperatūrai arba esant dideliems temperatūrų skirtumams, matavimų tikslumas gali būti sumažintas.

Prietaiso naudojimas šalia elektromagnetinės spinduliuotės šaltinių (pvz., WLAN, UMTS, radaras, transliavimo stiebai, mikrobangų krosnelės ir kt.) gali turėti įtakos prietaiso funkcionalumui.

Prietaiso įjungimas

Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jutiklis (6) yra sausas. Jei jis yra drėgnas ar šlapias, nuvalykite sausu audiniu.

Jei prietaisas buvo veikiamas temperatūros pokyčių, prieš matuodami leiskite jam pasiekti aplinkos temperatūrą.

Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite jungiklio mygtuką (3). Apie įjungimą informuoja ekrano apšvietimas.

Norėdami išjungti prietaisą, dar kartą paspauskite mygtuką. Įrenginys taip pat išsijungs automatiškai, jei per 5 minutes nebus paspaustas joks mygtukas. Šio nustatymo tikslas - taupyti baterijos energiją.

Garsinio signalo įjungimas / išjungimas

Vienu metu paspauskite 4 ir 5 mygtukus, kad būtų įjungtas/ išjungtas garsinis signalas. Jei garsinis signalas yra išjungtas, ekrane pasirodys (b)

Objektų aptikimas

Prietaisas aptinka jutiklio srityje esančius objektus (6). Prietaisą judinkite palei bandomą paviršių tiesiai, šiek tiek prispaudžiant prie paviršiaus. Neatitraukite prietaiso nuo sienos ir nekeiskite prispaudimo jėgos. Kontaktinis laukas matavimo metu turi visą laiką liestis su paviršiumi.

Metalinių objektų aptikimas

Norėdami aptikti metalinius elementus, paspauskite mygtuką 5. Ekrane pasirodys metalo aptikimo signalas, o šviesos diodas (1) pradės šviesti žaliai.

Patalpinkite prietaisą ant nuskaitomo paviršiaus ir judinkite jį į šonus. Kai prietaisas bus arti metalinio objekto, įsijungs garsinis signalas (jei yra įjungtas), indikatorius lemputė pakeis spalvą į raudoną, o ekrane pasirodys srities signalizavimas. Kuo arčiau objekto, tuo daugiau apskritimų bus rodoma ekrane (j). Judinkite prietaisą taip, kad būtų pasiektas maksimalus signalo stiprumas, nurodytas apskritimais. Esant maksimaliam nurodymui objektas yra po apskritimų centru, ką signalizuos „i“ žymėjimas. Judindami prietaisą toliau, „i“ žymėjimas dings, o signalo stiprumas (j) sumažės.

Jei objektas yra pagamintas iš nemagnetinio metalo (pvz., vario), bus rodomas nemagnetinės medžiagos žymėjimas (c). Jei objektas yra pagamintas iš magnetinio metalo, bus rodomas (k) žymėjimas.

Jei objektas yra labai mažas arba yra per giliai, indikatorius lemputė švies geltonai.

Dėmesio: aptikus metalinius daiktus, ekrane bus rodomas pranešimas apie gylį, kuriame yra objektas. Matavimo tikslumas yra susijęs su nuskaitomo objekto forma ir padėtimi. Prietaisas pasiekia geriausią tikslumą, esant 20 mm skersmens plieniniam strypui, esančiam lygiagrečiai prietaisui. Gylio nurodymai yra tik orientaciniai.

Dėmesio: Jei bandomajame paviršiuje aptinkamas armavimo tinklas ir plienas, ekrane bus rodoma visa amplitudė ir centrinės zonos signalizavimas (i); judinant prietaisą virš tinklo strypų, atsiranda magnetinės medžiagos (k) signalas, o tarp strypų - nemagnetinės (c). Tai yra normalus reiškinys.

Dėmesio: kiekvieną kartą įjungus įrenginį jis bus automatiškai kalibruojamas. Prietaisą būtina kalibruoti, jei:

1. Matavimo prietaisas automatiškai persijungia į metalo aptikimo režimą. Jei matavimo prietaisas nėra metalinių trikdžių aplinkoje, tačiau visą laiką skleidžiamas yra „dididi“ garsas, o raudona arba geltona lemputė nuolat mirks, matavimo įrankį reikia kalibruoti.

2. Esant ekstremalioms temperatūroms ar temperatūros pokyčiams, matavimo įrankio tikslumas nėra labai geras, matavimo įrankį būtina kalibruoti.

Kalibravimas: matavimo prietaisą padėkite srityje, kurioje nėra metalinių daiktų ir nėra elektromagnetinio lauko poveikio. Paspauskite mygtuką 5 ir laikykite nuspaudę maždaug 2 sekundes, prietaisas pradės automatinį kalibravimą. Signalizavimo diodas pradės šviesti žaliai, taip nurodoma kalibravimo pabaiga.

Gyvy laidų aptikimas

Laidų su įtampa aptikimas įvyksta esant bet kuriam prietaiso nustatymui. Prietaisas aptinka laidus su įtampa, kurių dažnis yra 50 Hz arba 60 Hz. Kiti laidai neaptinkami.

Du kartus paspaudus mygtuką 5, nustatomas laidų su įtampa aptikimo režimas. Apie veiksmą signalizuoja užsidedęs žalias šviesos diodas. Pridėkite prietaisą prie paviršiaus ir judinkite. Jei prietaisas atsiras šalia laidų, matavimo srities indikatoriuje pasirodys apskritimai, o garsinis signalas pakeis pranešimo būdą. Kelis kartus pajudinkite prietaisą į šonus taip, kad atsirastų centrinės srities rodiklis. Esant stipriausiam signalui (daugiausiai apskritimų matavimo srityje), laidas yra tiksliai po apskritimų centru. Šviesos diodas mirksės raudonai, o prietaisas skleis stiprų garsinį signalą. Kuo toliau nuo laido su įtampa, tuo silpnesnis signalas bus rodomas ekrane.

Dėmesio: aptikti laidus su įtampa bus lengviau, jei bus įjungti elektros įrenginiai, kurie yra maitinami iš aptinkamų laidų (pvz., apšvietimas). Prietaisas aptinka laidus su įtampa ~ 230 V ir ~ 400 V.

Dėmesio: kai kuriais atvejais (pvz., po metaliniais paviršiais arba po daug drėgmės turinčiais paviršiais) gyvi laidai gali būti netinkamai aptinkami. Gyvy laidų skleidžiamas signalas priklauso nuo laido padėties. Todėl būtina atlikti kitus matavimus dar kartą arba pasinaudoti kitais informacijos šaltiniais, kad patikrintumėte, ar laidas yra su įtampa. Kelis kartus judinant prietaisą ant bandomojo paviršiaus, galima tiksliai nustatyti laido su įtampa vietą.

Elektrostatiniai krūviai gali iškreipti signalą, todėl matuodami atsiremkite laisva ranka į paviršių šalia matavimo prietaiso.

Greitai judinant prietaisą ant paviršiaus, gali atsirasti elektrostatiniai krūviai, todėl būtina lietai judinti prietaisą.

Objektų iš medienos aptikimas

Objektų iš medienos aptikimo metu padėkite prietaisą ant paviršiaus. Paspauskite mygtuką 4. Kai kalibravimas bus baigtas, šviesos diodas pradės šviesti žaliai. Ekrane bus rodomas medienos aptikimo žymėjimas (h).

Lėtai judinkite prietaisą ant bandomojo paviršiaus. Jei matavimo srityje pasirodys medinis objektas, prietaisas pradeda skleisti signalą ir ekrane pasirodo apskritimai. Judinkite prietaisą ant paviršiaus tokiu būdu, kad signalas būtų kuo stipresnis. Esant stipriausiam signalui (daugiausiai apskritimų matavimo srityje), medinis objektas yra tiksliai po apskritimų centru. Pasirodys žymėjimas ir prietaisas skleis nuolatinį garsinį signalą o šviesos diodas švies raudonai. Kuo toliau nuo medinio objekto, tuo silpnesnis signalas bus rodomas ekrane.

Tuo atveju, jei medinis objektas yra labai mažas arba yra per giliai bandomajame paviršiuje, šviesos diodas skleis geltoną šviesą.

Dėmesio: prietaisas signalizuos apie medinio objekto aptikimą garsiniu signalu ir šviečiančiu geltonu arba raudonu diodu. Tokiu atveju paspauskite mygtuką 4. Šviesos diodas pradės šviesti žaliai, kas reiškia, kad kalibravimas baigtas.

Jei prietaisas aptinka objektą ant kito paviršiaus ar kitą medinį objektą, dar kartą paspauskite mygtuką 4. Šviesos diodas pradės šviesti žaliai, kas reiškia, kad kalibravimas baigtas. Galima pradėti matavimą.

Papildoma informacija

Matavimų metu, norėdami įsitikinti kaip yra išdėstyti objektai sienose, matavimus būtina atlikti kelis kartus. Matavimo rezultatai yra susiję su matavimo aplinkybėmis, t. y. su įtaisais, skleidžiančiais stiprų elektromagnetinį lauką, paviršiaus drėgme, metalais statybinėse medžiagose, izoliuotomis medžiagomis, tapetais ar laidžiomis plokštėmis ir kt. Be to, darbų ant paviršių vykdymo metu (gręžiant, frezuojant, pjaunant ir pan.), patikrinkite statybos planus kad būtumėte tikri dėl matavimo rezultatų.

5. Priežiūra, servisas, valymas

Jei matavimo srities apskritimai (j) nuolat rodomi ekrane, net neaptinkant metalinių objektų, prietaisą reikia kalibruoti rankiniu būdu. Norėdami tai padaryti, iš prietaiso matavimo srities pašalinkite visus objektus (pvz., laikrodžius, mažus metalinius daiktus) ir laikykite prietaisą atokiau nuo magnetinio lauko. Paspauskite mygtuką 5, diodas pakaitomis skleis raudoną, geltoną ir žalią šviesą. Po kelių sekundžių lemputės šviesa pasikeis į žalią, tai reiškia, kad kalibravimo procesas baigtas.

Nuo korpuso pašalinkite nešvarumus sausa, minkšta šluoste. Nenaudokite cheminių medžiagų ar tirpiklių.

Tam, kad nebūtų sutrikdytos matavimo funkcijos, matuoklio priekyje arba gale esančiame jutiklio plote 6 negalima tvirtinti jokių lipdukų ar duomenų lentelių, ypač metalinių.

Prietaisą laikykite ir gabenkite apsauginiame dėkle.

6. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)

 Ant gaminių arba priededamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr.:..... Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. Z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto 12udą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiilekia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
MC0961	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Atsarginės dalys ir reikmenys	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

- Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 - Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 - Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
 - Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 - Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
 - Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 - Dėmesio! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 - Veiksmas, susijęs su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 - Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 - Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
- Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
- Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
 - Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
 - Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
 - Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
 - Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
 - Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
 - Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
 - Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Drošības noteikumi
2. Darbība
3. Tehniskie parametri
4. Darba sagatavošana
5. Konservācija, serviss, tīrīšana
6. Informācija lietotājiem par elektroierīces un elektroniskas ierīces atkritāšanu (attiecas uz māsasaimniecībām)
7. Garantijas talons

Atbilstības deklarācija atrodas Ražotājā birojā.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar izsaukuma zīmes simbolu, un visas instrukcijas.

Minētu drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrības triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu brīdinājumu un instrukciju turpmākai lietošanai.

1. Drošības noteikumi

Izlasiet un ievērojiet visus norādījumus. Saglabāiet instrukciju informatīviem mērķiem.

Defektu gadījumā nododiet ierīci remontam autorizētā servīsā. Tas ļaus saglabāt ilgāku ierīces kalpošanas laiku.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Ierīces darbības laikā var parādīties dzirksteles, kas var aizdedzināt uzliesmojošus materiālus. Tehnoloģisku iemeslu dēļ mērījumi var nebūt 100% droši. Lai mazinātu nenoteiktību, pirms urbšanas, zāģēšanas vai frēzēšanas sienās pārbaudiet būvniecības plānus, fotogrāfijas no būvniecības gaitas utt. Vides ietekme, piemēram, mitrums vai elektrisko ierīču tuvums, var ietekmēt mērinstrumenta precizitāti. Sienu virsmas kvalitāte un stāvoklis (piemēram, mitrums, metāla celtniecības materiāli, vadošas tapetes, izolācijas materiāli, flīzes), kā arī objektu skaits, tips, izmērs un atrašanās vieta var izraisīt kļūdainus mērījumu rezultātus.

2. Darbība

Lasot rokasgrāmatu, pievērsiet uzmanību ierīces aprakstam (zīm. A) **Lietošana**

Detektors ir paredzēts metālu (melnie un krāsainie metāli, piemēram, armatūras nūja), griestu siju un strāvas kabeļu noteikšanai sienās, griestos un grīdās.

Produkta apraksts (zīm. A)

1. Signalizācijas diode LED, 2. Displejs, 3. Ieslēdzējs, 4. Koka atklāšanas poga, 5. Metāla atklāšanas poga, 6. Sensora darbības zona, 7. Kontakta lauki, 8. Etiķete, 9. Bateriju nodalījuma vāks, 10. Bateriju nodalījuma vāka sprosts

Displejs (zīm. B)

a) Akumulatora uzlādes indikators, b) Skaņas signāls ieslēgts / izslēgts, c) Nemagnētisko metālu atklāšana, d) Autokalibrēšanas indikators, e) Atklāta elementa dziļuma indikators, f) Metāla atklāšanas indikators, g) Strāvas vadu atklāšanas indikators, h) Nemetālisko elementu atklāšanas indikators, i) Sensora centrālās zonas norādīšana, j) Mērījumu zonas indikators, k) Magnētisko metālu atklāšana.

3. Tehniskie parametri

Maksimālais atklāšanas dziļums*:	
Dzelza metāli [mm]	100
Krāsainie metāli (piemēram, varš) [mm]	80
Kabeļi zem sprieguma** [mm]	50
Nemetāliski elementi [mm]	20
Precizitāte [mm]	±10
Automātiskā ieslēgšana [min.]	5
Pielaujamā lietošanas temperatūra [°C]	-10 +50
Glabāšanas temperatūra [°C]	20 – 70
Elektroapgāde [V]	9 d.c.
Vidējais darba laiks ar 1 akumulatoru [h]	4
Svars [kg]	0,14

* Atkarīgs no darbības režīma, materiāla un atklāta objekta lieluma, kā arī no materiāla un materiāla stāvokļa, kurā tiek atklāti objekti

** Strāvas ar spriegumu tiek atklāti mazākā dziļumā.

4. Darba sagatavošana

Baterijas uzstādīšana un mainīšana

Izmantojiet tikai 9V baterijas.

Atveriet akumulatora nodalījuma vāku un ievietojiet akumulatoru, pievēršot uzmanību polaritātei (marķējums atrodas uz vāka).

Displejā redzamais akumulatora indikators (a) parāda akumulatora uzlādes statusu (pilnībā uzlādēts / apm. 2/3 pilns / apm. 1/3 pilns, diezgan izlādēts).

Ja displejs nereaģē, nospiežot barošanas pogu (3), akumulators ir pilnībā izlādējies. Ievietojiet uzlādētu akumulatoru bateriju nodalījumā. Ja ierīce nebūs lietota ilglaicīgi, noņemiet baterijas no nodalījuma. Baterijas ir pakļautas korozijai, kas var sabojāt šūnu un pārpludināt ierīci. Turklāt baterijas pašizlādējas.

Darbība

Nepakļaujiet ierīci mitruma un saules staru ietekmei.

Nepakļaujiet ierīci augstai temperatūrai vai lielām temperatūras svārstībām. Lielu temperatūras atšķirību gadījumā pirms mērīšanas sāksanas ļaujiet ierīcei sasniegt apkārtējās vides temperatūru. Augstas temperatūras vai lielu temperatūras atšķirību gadījumā indikāciju precizitāte var samazināties.

Ierīces lietošana elektromagnētiskā starojuma avotu tuvumā (piemēram, WLAN, UMTS, radars, apraides masts, mikroviļņu krāsnis utt.) var ietekmēt ierīces funkcionalitāti.

Ierīces ieslēgšana

Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka sensors (6) ir sauss. Ja tas ir valgs vai mitrs, noslaukiet to sausu.

Ja ierīce ir pakļauta temperatūras izmaiņām, pirms mērīšanas ļaujiet tai sasniegt apkārtējās vides temperatūru.

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas pogu (3). Ieslēgšanu signalizēs displeja apgaismojums.

Lai izslēgtu ierīci, atkārtoti piespiediet pogu. Ierīce automātiski izslēgsies, ja aptuveni 5 minūtes netiek nospiesta neviena poga. Tas ļauj ietaupīt bateriju.

Skaņas signāla ieslēgšana/izslēgšana

Vienlaicīgi nospiediet pogas 4 un 5, lai ieslēgtu/izslēgtu akustisko signālu. Ja signalizācija ir izslēgta, displejā parādīsies apzīmējums (b).

Objektu atklāšana

Ierīce uztver objektus sensora zonā (6). Ierīce jāpārvieto pa pārbaudīto virsmu taisnā līnijā, nedaudz piespiežot to virsmai. Neatrujiet ierīci no sienas un nemainiet spiedienu. Kontakta laukam mērīšanas laikā visu laiku jāsasaskaras ar virsmu.

Metāla objektu atklāšana

Nospiediet pogu 5, lai atklātu metāla elementus. Displejā parādīsies metāla atklāšanas signāls, un gaismas diode (1) kļūs zaļa.

Novietojiet ierīci uz pārbaudītas virsmas un pārvietojiet to no vienas puses uz otru. Kad ierīce atrodas tuvu metāla priekšmetam, to signalizēs skaņa (ja ir ieslēgta), signalizācijas diode mainīs krāsu uz sarkanu, un iz displeja parādīs zonas signalizācija. Jo tuvāk objektam, jo vairāk apļu tiks parādīti displejā (j). Pārvietojiet ierīci, lai sasniegtu maksimālo pastiprinājumu, ko norāda apli. Kad tiek dota maksimālā norāde, objekts atrodas zem apļu centra, ko norāda ar atzīmi i. Kad ierīce tiks pārvietota tālāk, l apzīmējums pazudīs, un signāla stiprums (j) samazināsies.

Ja objekts ir izgatavots no nemagnētiskā metāla (piemēram, varš), tiks parādīts nemagnētiskā materiāla marķieris (c). Ja objekti ir izgatavoti no magnētiskā metāla, tiks parādīta zīme k.

Ja objekts ir ļoti mazs vai atrodas pārāk dziļi, indikatora gaismas diode kļūs dzeltena.

Piezīme: kad tiek atklāti metāla objekti, displejā tiks parādīts ziņojums ar dziļumu, kurā atrodas objekts €. Mērījuma precizitāte ir saistīta ar skenētā objekta formu un pozīciju. Vislabāko precizitāti ierīce sasniedz ar tērauda stieni, kura diametrs ir 20 mm, un kurš ir novietots paralēli ierīcei. Dziļuma norādes ir tikai vispārīgas.

Piezīme: Ja pārbaudītajā virsmā tiek atklāts stiegrojuma siets un tērauds, displejā tiks parādīta visa amplitūda un centrālās zonas signāls (i); kad ierīce būs pārvietota, virs tīkla stieņiem parādīs magnētiskā materiāla signāls (k), bet starp stieņiem - nemagnētiskā (c). Tā ir normālā parādībā.

Piezīme: katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta, tā tiks automātiski kalibrēta. Ierīce ir jākalibrē, ja:

1. Mērīšanas ierīce automātiski nonāk metāla atklāšanas režīmā. Ja mērinstruments neatrodas metāla trokšņa vidē, bet skaņas signāls vienmēr skan "dīdīdī" un vienmēr mirgo sarkanā vai dzeltenā gaismā, mērinstruments ir jākalibrē.
2. Ārkārtēju temperatūru vai temperatūras izmaiņu gadījumā mērinstrumenta precizitāte nav pārāk laba, mērinstruments ir jākalibrē.



Kalibrēšana: novietojiet mērīšanas ierīci vietā, kurā nav metāla objektu un kurā nav elektromagnētisko lauku. Nospiediet pogu 5 apmēram 2 sekundes, ierīce sāks automātisko kalibrēšanu. Signāla diode kļūs zaļa, tādējādi signalizējot par kalibrēšanas beigām.

Vadu ar spriegumu meklēšana

Strāvas vadi tiek atklāti katru reizi, kad ierīce tiek iestatīta. Ierīce atklāj strāvas vadus, kuru frekvence ir 50 Hz vai 60 Hz. Citi vadi netiek atklāti.

Divreiz nospiežot pogu 5, tiek iestatīts strāvas vadu atklāšanas režīms. Darbību norāda zaļā diode. Novietojiet ierīci uz virsmas un to pārvietojiet. Ja ierīce atrodas netālu no vadiem, uz mērījumu zonas indikatora parādīsies aplī, un akustiskā signalizācija mainīs saziņas veidu. Pārvietojiet ierīci vairākas reizes, lai parādītos centrālās zonas indikators. Spēcīgākā signāla gadījumā (visvairāk aplū mērījumu zonā) vads atrodas tieši zem aplū centra. Diode mirgos sarkanā krāsā, un ierīce nepārtraukti pīkstēs. Jo tālāk no strāvas vada, jo vājāka signāla rādīšana displejā.

Piezīme: vadu zem sprieguma atklāšana būs vieglāka, ja tiks ieslēgtas elektriskās ierīces, kuras darbina atklājams vads (piemēram, apgaismojums). Ierīce atklāj vadus ar spriegumu ~230V un ~400V.

Piezīme: dažos gadījumos (piemēram, zem metāla virsmām vai zem virsmām ar augstu mitruma saturu) vadi ar spriegumu var nepareizi noteikt. Sprieguma vadu izstarotais signāls ir atkarīgs no vada pozīcijas. Tāpēc veiciet turpmākus mērījumus tuvā attālumā vai izmantojiet citus informācijas avotus, lai pārbaudītu, vai ir vads ar spriegumu. Ierīces vairākas reizes pārvietošana pa pārbaudīto virsmu ļauj precīzi noteikt vadu ar spriegumu.

Elektrostatiskie lādiņi var deformēt signālu, tāpēc, veicot mērījumus, novietojiet brīvo roku uz virsmas, kas atrodas netālu no mērīšanas ierīces.

Ātra ierīces pārvietošana pa virsmu var izraisīt elektrostatisko izlādi, tāpēc ierīci pārvietojiet lēnām.

Koka objektu atklāšana

Atklājot koka objektus, novietojiet ierīci uz virsmas. Piespiediet pogu 4. Kad kalibrēšana ir pabeigta, gaismas diode kļūst zaļā. Displejā parādīsies koka noteikšanas indikācija (h).

Lēnām pārvietojiet ierīci pa pārbaudīto virsmu. Ja mērījumu zonā parādīsies koka priekšmets, ierīce sāks emitēt skaņu un displejā parādīsies aplī. Pārvietojiet ierīci pa virsmu, lai signāls būtu pēc iespējas spēcīgāks. Spēcīgākā signāla gadījumā (visvairāk aplū mērījumu zonā) koka objekts atrodas tieši zem aplū centra. Parādīsies i markējums, ierīce emitēs nepārtrauktu skaņu un gaismas diode būs sarkana. Jo tālāk no koka objekta, jo vājāka signāla rādīšana displejā. Gadījumā, ja koka priekšmets ir ļoti mazs vai ir pārāk dziļi pārbaudītajā virsmā, diode spīdēs dzeltenā krāsā.

Piezīme: ierīce signalizēs koka objekta atklāšanu ar skaņas signālu un mirdzošu dzeltenu vai sarkanu diodi. Tādā situācijā piespiediet pogu 4. Gaismas diode kļūst zaļā, norādot, ka kalibrēšana ir pabeigta. Ja ierīce atklās objektu uz citas virsmas vai citu koka priekšmetu, vēlreiz nospiediet pogu 4. Gaismas diode kļūst zaļā, lai norādītu, ka kalibrēšana ir pabeigta. Var sākt mērīšanu.

Papildu informācija

Veicot mērījumus, lai pārliecinātos par objektu atrašanās vietu sienās mērījums jāveic vairākas reizes. Mērījumu rezultāti ir saistīti ar mērījuma apstākļiem, t.i., tādu ierīču, kas izstaro spēcīgu elektromagnētisko lauku, virsmas mitruma, metālu būvmateriālos, izolētu materiālu, tapešu vai vadošo flīžu utt. klātbūtni. Turklāt, veicot darbu ar virsmām (urbšana, frēzēšana, griešana utt.), pārbaudiet būvniecības plānus, lai pārliecinātos par mērījumu rezultātiem.

5. Konservācija, serviss, tīrīšana

Ja mērījumu apgabala aplī (j) visu laiku parādās displejā, pat neatklājot metāla objektus, ierīcei jāveic manuāla kalibrēšana. Lai to izdarītu, noņemiet visus priekšmetus no mērīšanas ierīces tuvuma (ieskaitot, piemēram, rokas pulksteņus, mazus metāla priekšmetus) un novietojiet ierīci prom no magnētiskā lauka. Nospiediet pogu 5, diode pārmaiņus emitēs sarkanu, dzeltenu un zaļu gaismu. Pēc dažām sekundēm gaisma kļūs zaļā, tas nozīmē, ka kalibrēšanas process ir pabeigts.

Noņemiet visus netīrumus no korpusa ar sausu, mīkstu drāniņu. Nelietojiet ķīmisku vielu vai šķīdinātāju.

Lai netraucētu mērīšanas funkcijas, nedrīkst novietot uzlīmes vai plāksnītes, īpaši metāla, sensora 6 zonā mērīšanas ierīces priekšpusē vai aizmugurē.

Glabājiet un transportējiet ierīci aizsardzības futrālī.

6. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)

Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons uz

Kataloga Nr.: Partijas numurs:

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība apņēms tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
MC0961	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Rezerves daļas un piederumi	Preces, uz kurām neattiecas garantija

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņēms Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattieciīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- 1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- 2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktu, ja nesnieds reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- 3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- 4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- 5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- 6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- 7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- 8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- 9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- 10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu., apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
- 1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškova, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- 2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- 3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā ar arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- 4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātajiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
- 5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- 6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- 7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- 8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

- 1. Biztonsági szabályok:
- 2. Működés leírása
- 3. Műszaki adatok
- 4. Felkészülés a munkára
- 5. Karbantartás, szerviz, tisztítás
- 6. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról (a háztartásokra vonatkozóan)
- 7. Jótállási jegy

A Megfelelőségi nyilatkozat a Gyártó székhelyén található.

 FIGYELMEZTETÉS. Olvassa el az összes felkiáltójel szimbólummal jelölt figyelmeztetést és az összes utasítást.

Az alább felsorolt, a biztonságot érintő figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. Őrizze meg az összes utasítást és figyelmeztetést a későbbi felhasználáshoz.

1. Biztonsági szabályok

Olvassa el és kövesse az összes utasítást. Tartsa meg ezeket az utasításokat információs célokból. Meghibásodás esetén javíttassa meg a készüléket hivatalos szervizben. Ez lehetővé teszi a készülék hosszabb élettartamának megőrzését. Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. A készülék

működése közben szikra keletkezhet, ami gyúlékony anyagok meggyulladásához vezethet. Technológiai okokból a mérések nem adhatnak 100%-os bizonyosságot. A bizonytalanság csökkentése érdekében a falakba történő fúrás, vágás vagy marás előtt az építési terveket, az építési fázisokról készült fényképeket stb. Az olyan környezeti hatások, mint a páratartalom vagy az elektromos berendezések közelsége befolyásolhatja a mérőeszköz pontosságát. A falak felületi minősége és állapota (pl. nedvesség, fémes építőanyagok, vezető tapéta, szigetelőanyagok, csempék), valamint a tárgyak száma, típusa, mérete és elhelyezkedése hibás mérési eredményekhez vezethet.

2. Működés leírása

A használati utasítás olvasásakor ügyeljen a készülék leírására (A ábra)

Alkalmazás

A detektor fémek (vas és színesfém, pl. betonacélok), mennyezeti gerendák, feszültség alatt álló kábelek felderítésére szolgál a falakban, mennyezetekben és padlóknban.

A termék leírása (A ábra)

- 1. Jelző LED, 2. Kijelző, 3. Kapcsoló, 4. Faérzékelő gomb, 5. Fémérezékelő gomb, 6. Az érzékelő működési felülete 7. Érintkező párnák, 8. Címke, 9. Az elemtartó rekesz fedele, 10. Az elemtartó rekesz fedelének retesze

Kijelző (B ábra)

- a) elem töltöttség jelző, b) Hangjelző bekapcsolva/kikapcsolva, c) Nem mágneses fémek detektálása, d) Autokalibrációs jelző, e) Észlelt elem mélységjelző, f) Fémérezékelő jelző, g) Feszültség alatt lévő vezeték érzékelő jelző, h) Nemfémes elemek észlelése jelző, i) Az érzékelő központi területének kijelzése, j) A mérési terület mutatója, k) Mágneses fémek kimutatása.

3. Műszaki adatok

Maximális érzékelési mélység *:	
Vastartalmú fémek [mm]	100
Színesfémek (pl. Réz) [mm]	80
Feszültség alatt álló vezetékek** [mm]	50
Nemfémes elemek [mm]	20
Pontosság [mm]	±10
Automatikus kikapcsolás [min]	5
Megengedett üzemi hőmérséklet [°C]	-10 +50
Tárolási hőmérséklet [°C]	20 – 70
Tápfeszültség: [V]	9 d.c.
Átlagos üzemeleési idő 1 elemmel [h]	4
Tömeg [kg]	0,14

* Függ a működési módtól, az érzékelendő tárgyak anyagától és méretétől, valamint az anyag állapotától, amelyben a tárgyakat észlelik

** A nem feszültség alatt álló vezetékeket sekélyebb mélységben érzékeli.

4. Felkészülés a munkára

Az elem behelyezése és cseréje
Csak 9 V-os elemeket használjon.
Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemet úgyelve a polarításra (a jelölés a kupakon található).
A kijelzőn az akkumulátor kijelzője (a) az akkumulátor állapotát mutatja (teljesen feltöltve/feltöltve kb. 2/3-os kapacitás/ kb. 1/3-os kapacitás, közel a lemerüléshez).
Ha a kijelző nem reagál a bekapcsoló gomb (3) megnyomására, az teljesen lemerült elemet jelez. Helyezzen be egy feltöltött elemet az elemtartóba.

Ha a készülék hosszabb időn át nem lesz használva, vegye ki a kamrából az elemeket. Az elemek korrózióra hajlamosak, ami károsíthatja a cellát és elárasztja a készüléket. Az elemek ráadásul saját maguk lemerülnek.

Művelet

Ne tegye ki a készüléket nedvességnek vagy napsugárzásnak.
Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek vagy nagy hőmérséklet-ingadozásnak. Nagy hőmérsékletkülönbségek esetén a mérések elvégzése előtt hagyja, hogy a műszer felvegye a környezeti hőmérsékletet. Magas hőmérséklet vagy nagy hőmérsékletkülönbségek esetén a pontosság csökkenhet.
A készülék használata elektromágneses sugárzást kibocsátó források közelében (pl. WLAN, UMTS, radar, adótoronyok, mikrohullámú sütők stb.) hatással lehetnek a készülék működésére.

A készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az érzékelő (6) száraz-e. Ha párás vagy nedves, törölje szárazra.
Ha a készüléket hőmérsékletváltozások érik, a mérés megkezdése előtt hagyja, hogy elérje a környezeti hőmérsékletet.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot (3). A bekapcsolást a kijelző világítása jelzi.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot. A készülék automatikusan kikapcsol, ha egyetlen gombot sem nyom meg kb. 5 percen keresztül. Ez az elem energiatakarékosságát szolgálja.

A hangjelzés bekapcsolása/kikapcsolása

Nyomja meg egyszerre a 4 és 5 gombot az hangjelzés bekapcsolásához/kikapcsolásához. Ha a hangjelzés ki van kapcsolva, a (b) jelzés megjelenik a kijelzőn

Tárgyérzékelés

A készülék érzékeli a tárgyakat az érzékelési területen (6) belül. Mozgassa a készüléket a vizsgálandó felület mentén egyenes vonalban, enyhén a felülethez nyomva. Ne emelje el a készüléket a falról, és ne változtassa meg a nyomást. Az érintkezési mezőnek a mérés során, egész idő alatt érintkeznie kell a felülettel.

Fém tárgyak érzékelése

A fém tárgyak érzékeléséhez nyomja meg az 5. gombot. A kijelzőn megjelenik a fémérzékelés jelzése, és a LED (1) zöldre világít.

Helyezze a készüléket a vizsgálandó felületre, és mozgassa oldalirányban. Amikor a készülék fém tárgy közelébe kerül, azt hangjelzéssel jelzi (ha engedélyezve van), a jelzőfény megváltoztatja a színét pirosra, és a kijelzőn megjelenik a terület. Minél közelebb van a tárgyhöz, annál több kör jelenik meg a kijelzőn (j). Mozgassa a készüléket a körök által jelzett területen a maximális erősítés elérése érdekében. A maximális mutatót értéknél a tárgy a körök közepe alatt található, amit az i jel fog jelezni. A készüléket tovább mozgatva az i jelzés eltűnik, és a jelerősség (j) csökken.

Ha a tárgy nem mágnesezhető fémből (pl. réz) készült, akkor a nem mágnesezhető anyag jelölés (c) jelenik meg. Ha a tárgyak mágnesezhető fémből készültek, a k jelzés jelenik meg.

Ha a tárgy nagyon kicsi vagy túl mélyen helyezkedik el, a LED jelző sárgán világít.

Figyelem: fém tárgyak észlelésekor a kijelzőn megjelenik egy üzenet az €-tárgy mélységéről, amelyen az elhelyezkedik. A mérési pontosság függ a letapogatott tárgy alakjától és helyzetétől. A készülék a legjobb pontosságot a készülékkel párhuzamosan elhelyezkedő 20 mm átmérőjű acélrúddal éri el. A mutató mélységértékek csak általánosak.

Figyelem: Ha a vizsgálandó felületen megerősítő betonhálót és acélt észlel, a kijelzőn a teljes amplitúdó és a központi terület kijelzése (i) jelenik meg; ha a készüléket a rúd hálók fölé mozgatja, a mágneses anyag kijelzése (k), míg a nem mágneses anyag kijelzése (c) a rudak között jelenik meg. Ez normális jelenség.

Figyelem: bekapcsolás után a készülék minden alkalommal automatikusan kalibrálja önmagát. A készülék kalibrálást igényel, ha: 1. A mérőberendezés automatikusan fémérzékelő üzemmódba lép. Ha a mérőberendezés nincs fémmávaros környezetben, de a hangjelző mindig "dididi" hangot ad ki, és a piros vagy sárga lámpa folyamatosan villog, a mérőberendezés kalibrálásra szorul.

2. Szükséges hőmérsékleten vagy hőmérséklet-változás esetén a mérőeszköz pontossága nem túl jó, a mérőberendezést kalibrálni kell. Kalibrálás: helyezze a mérőeszközt fém tárgyakról és elektromágneses terek hatásától mentes helyre. Nyomja meg az 5-ös gombot kb. 2 másodpercig, a készülék elindítja az automatikus kalibrálást. A jelző LED fénye zöldre vált, jelezve, ilyen módon jelezve, hogy a kalibrálás befejeződött.

Feszültség alatt álló vezetékek keresése

A feszültség alatt álló vezetékek érzékelése minden alkalommal megtörténik, a készülék minden beállítás során. A készülék 50 Hz-es vagy 60 Hz-es frekvencián érzékeli a feszültség alatt álló vezetékeket. Más vezetékeket nem érzékel.

Az 5. gomb kétszeri megnyomásával beállítható a feszültség alatt álló vezetékerzékelési mód. A működést a zöld LED világítása jelzi. Helyezze a készüléket a felületre, és mozgassa azt. Ha a készülék vezetékek közelében van, körök jelennek meg a mérési terület kijelzőjén, és a hangjelzés megváltoztatja a kommunikáció módját. Mozgassa a készüléket többször úgy, hogy a középső terület kijelzője megjelenjen. A legerősebb jelnél (a legtöbb kör a mérési területen) a vezetékek pontosan a körök közepe alatt található. A LED pirosan fog villogni, és a készülék tartós hangjelzést fog kibocsátani. Minél távolabb kerül a feszültség alatt álló vezeték, annál gyengébb lesz a kijelzőn a jelzés.

Figyelem: A feszültség alatt álló vezetékek észlelése könnyebb lesz, ha az észlelt vezetékek által táplált elektromos berendezés be van kapcsolva (pl. világítás). A készülék mind a ~230V-os, mind a ~400V-os vezetékeket érzékeli.

Figyelem: Bizonyos esetekben (pl. fémfelületek vagy magas nedvességtartalmú felületek alatt) előfordulhat, hogy a feszültség alatt álló vezetékeket nem érzékeli megfelelően a készülék. A feszültség alatt álló vezetékek által kibocsátott jel a vezetékek elhelyezkedésétől függ. Ezért végezzen további méréseket a közelben, vagy használjon más információforrásokat annak ellenőrzésére, hogy van-e feszültség

alatt álló vezetékek. A készülék többszöri mozgatása a vizsgált felületen lehetővé teszi a feszültség alatt álló vezetékek pontos helyének meghatározását.

Az elektrosztatikus töltések torzíthatják a jelet, ezért mérés közben szabad kezét a mérőeszköz közelében lévő felületen támassza meg. A készülék gyors mozgatása a felületen elektrosztatikus töltések megjelenését okozhatja, ezért lassan mozgassa a készüléket.

Fából készült tárgyak érzékelése

Fából készült tárgyak érzékeléséhez helyezze a készüléket a felületre. Nyomja meg a 4. gombot. A kalibrálás befejeződése után a LED zölden világít. A kijelzőn megjelenik a faérzékelés jelzése (h).

Lassan mozgassa a készüléket a vizsgálandó felületen. Ha egy fa tárgy jelenik meg a mérési területen, a készülék hangjelzést bocsát ki, és körök jelennek meg a kijelzőn. Mozgassa a készüléket a felület mentén úgy, hogy a jel a lehető legerősebb legyen. A legerősebb jelnél (a legtöbb kör a mérési területen) a fa tárgy pontosan a körök közepe alatt helyezkedik el. Megjelenik az i jel, a készülék folyamatos fog hangjelzést kibocsátani, és a LED pirosan fog világítani. Minél távolabb van a fa tárgytól, annál gyengébb lesz a kijelzőn megjelenő jelzés.

Abban az esetben, ha a fa tárgy nagyon kicsi, vagy ha túl mélyen van a vizsgált felületben, a LED zöld színnel fog világítani.

Figyelem: a készülék hangjelzéssel és a jelző LED sárga vagy piros fényjelzéssel fogja jelezni a fa tárgy észlelését. Amikor ez megtörténik, nyomja meg a 4. gombot. A LED elkezd zölden világítani, jelezve, hogy a kalibrálás befejeződött.

Ha a készülék egy másik felületen lévő tárgyat vagy egy másik fatárgyat érzékel, nyomja meg újra a 4-es gombot. A LED zöld színnel fog világítani, jelezve, hogy a kalibrálás befejeződött. A mérést el lehet kezdeni.

További információk

A mérések során, annak érdekében, hogy biztosak legyünk a falakban lévő tárgyak elhelyezkedéséről, a mérést többször is el kell végezni. A mérési eredmények a mérési körülményekhez kapcsolódnak, pl. erős elektromágneses mezőt kibocsátó eszközök jelenléte, nedvesség jelenléte a felületen, fémek az építőanyagokban, szigetelt anyagok, tapéta vagy vezető csempé stb. esetén. Ezen kívül, a felületi munkák végzése során (fúrás, marás, vágás stb.) ellenőrizze a kiviteli terveket, hogy biztos legyen a mérési eredményekben.

5. Karbantartás, szerviz, tisztítás

Ha a mérési terület körök (j) folyamatosan megjelennek a kijelzőn, fém tárgyak észlelése nélkül is, akkor a készülék kézi kalibrálást igényel. Ehhez távolítsa el minden tárgyat a mérőeszköz közeléből (beleértve például a karórákat, a kis fém tárgyakat), és helyezze el távol a készüléket a mágneses mezőtől. Nyomja meg az 5. gombot, a LED felváltva piros, sárga és zöld fényt fog kibocsátani. Néhány másodperc múlva a fény zöldre vált, ami azt jelenti, hogy a kalibrálási folyamat befejeződött.

Száras, puha törlőruhával távolítsa el a szennyeződések a készülékházról. Ne használjon vegyszereket, sem oldószereket.

Annak érdekében, hogy ne zavarja a mérési funkciókat, nem szabad matricákat vagy adattáblákat rögzíteni, különösen a fémeket, a mérőeszköz elülső vagy hátsó részén található 6. érzékelő területre. Védőtokban tárolja és szállítsa a készüléket.

6. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékekben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám:..... Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címétől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
MC0961	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Pótalkatrészek és tartozékok	A garancia által nem fedezett tételek

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

- Reguli de siguranță
- Descrierea funcționării
- Date tehnice
- Pregătire pentru funcționare
- Întreținere, service, curățare
- Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se referă la gospodării)
- Cerificat de garanție

Declarația de conformitate este disponibilă la sediul Producătorului.

AVERTIZARE. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul exclamare și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu sau răni grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o utilizare viitoare.

1. Norme de siguranță

Citiți și urmați toate instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni cu titlu informativ

În caz de defecțiuni, solicitați repararea aparatului de către un centru de service autorizat. Acest lucru va permite o durată mai lungă de viață a aparatului.

Nu utilizați mașina într-un mediu exploziv, de exemplu în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. În timpul funcționării pot apărea scântei care pot aprinde materiale inflamabile.

Din motive tehnologice, este posibil ca măsurătorile să nu fie 100% sigure. Pentru a reduce incertitudinea, înainte de găurire, tăiere sau frezare în pereți verificați planurile de construcție, fotografiile de construcție etc. Influențele de mediu, cum ar fi umiditatea sau vecinătatea aparatelor electrice, pot afecta precizia instrumentului de măsurare. Calitatea suprafeței și starea pereților (de ex., umiditate, materiale de construcție metalice, tapet conductiv, materiale izolante, plăci), precum și numărul, tipul, dimensiunea și amplasarea obiectelor pot duce la rezultate de măsurare eronate.

2. Descrierea funcționării

Când citiți manualul, acordați atenție la descrierea aparatului (fig. A)

Utilizare

Detectorul este conceput pentru a detecta metale (feroase și neferoase, de ex. bare de armatură), grinzi de tavan, cabluri sub tensiune în pereți, plafoane și podele.

Descrierea produsului (fig. A)

1. Dioda semnalizare LED, 2. Afișaj, 3. Comutator, 4. Buton de detectare a lemnului, 5. Buton de detectare a metalelor, 6. Zona de funcționare a senzorului, 7. Plăcuțe de contact, 8. Etichetă, 9. Obturator compartimentului bateriei, 10. Clema obturatorului compartimentului bateriei

Afișaj (fig. B)

a) Indicator de încărcare a bateriei, b) Semnalizator acustic pornit / oprit, c) Detectarea metalelor nemagnetice, d) Indicator de autocalibrare, e) Indicator de detectare a adâncime elementului detectat, f) Indicator de detectare a metalului, g) Indicator de detectare a cablului sub tensiune, h) Indicator de detectare a elementelor nemetalice, i) Indicarea zonei centrale a senzorului, j) Indicatorul zonei de măsurare, k) Detectarea metalelor magnetice.

3. Date tehnice

Adâncimea maximă de detectare *	
Metale feroase [mm]	100
Metale neferoase (de ex. Cupru) [mm]	80
Conductoare sub tensiune** [mm]	50
Elemente neferoase [mm]	20
Precizie [mm]	±10
Oprirea automată [min]	5
Temperatura de funcționare admisibilă [°C]	-10 +50
Temperatura de depozitare [°C]	20 – 70
Alimentare [V]	9 d.c.
Timp mediu de lucru la 1 baterie [h]	4
Greutate [kg]	0,14

* Depinde de modul de funcționare, material și dimensiunea obiectelor detectate, precum și de materialul și starea materialului în care sunt detectate obiectele.

** Cablurile care nu sunt sub tensiune sunt detectate la o adâncime mai mică.

4. Pregătirea pentru muncă

Introducerea și înlocuirea bateriilor

Folosii doar baterii de 9V.

Deschideți obturatorul compartimentului pentru baterii și introduceți bateria, acordând atenție polarității (marcajul este pe obturator).

Indicatorul bateriei (a) de pe afișaj arată starea de încărcare a bateriei (complet încărcat / aprox. 2/3 plin / aprox. 1/3 plin, aproape de descărcare).

Dacă după apăsarea butonului (3) afișajul nu reacționează înseamnă că bateria este complet descărcată. Introduceți o baterie încărcată în compartimentul pentru baterii.

Dacă aparatul nu va fi folosit pe o lungă perioadă de timp, scoateți bateria din compartiment. Bateria este predispusă la coroziune, ceea ce poate deteriora celula și inunda aparatul. În plus, bateriile se descarcă automat.

Funcționare

Nu expuneți aparatul la umezeală și la lumina soarelui.

Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau la fluctuații mari de temperatură. În cazul unor diferențe mari de temperatură înainte de a începe măsurătorile, permiteți ca aparatul să atingă temperatura ambiantă. În cazul unor temperaturi ridicate sau diferențe mari de temperatură, precizia indicațiilor poate fi redusă.

Funcționarea aparatului în apropierea surselor de radiații electromagnetice (de exemplu, WLAN, UMTS, radar, catarguri de

difuzare, cuptoare cu microunde etc.) poate afecta funcționalitatea aparatului.

Pornirea aparatului

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că senzorul (6) este uscat. Dacă este umed sau ud, ștergeți-l până va fi uscat.

Dacă dispozitivul a fost expus la schimbări de temperatură, lăsați-l să atingă temperatura ambiantă înainte de măsurare.

Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de pornire (3). Activarea va fi semnalată prin iluminarea afișajului.

Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul. De asemenea, aparatul se va opri automat dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 5 minute. Asta este pentru a economisi energia bateriei

Activarea / dezactivarea semnalului acustic

Apăsați simultan butoanele 4 și 5 pentru a activa / dezactiva semnalizarea acustică. Dacă semnalizarea este dezactivată, semnul (b) va apărea pe afișaj.

Detectarea obiectelor

Aparatul detectează obiecte în zona senzorului (6). Aparatul trebuie deplasat de-a lungul suprafeței testate în linie dreaptă, apăsându-l ușor de suprafață. Nu smulgeți aparatul de pe perete și nu modificați apăsarea. În timpul măsurării câmpul de contact trebuie să fie tot timpul în contact cu suprafața.

Detectarea obiectelor metalice

Pentru a detecta elemente metalice, apăsați butonul 5. Pe afișaj va apărea semnalizarea de detectare a metalelor și LED-ul (1) se aprinde lumina verde.

Așezați dispozitivul pe suprafața de scanat și deplasați-l dintr-o parte în alta. Când aparatul va fi aproape de un obiect metalic, acesta va fi semnalizat cu un sunet (dacă este pornit), LED-ul de semnalizare schimbă culoarea la roșu, iar pe afișaj va apărea semnalizarea zonei. Cu cât este mai aproape de obiect, cu atât mai multe cercuri vor fi afișate pe afișaj (j). Mutați aparatul pentru a obține puterea maximă, semnalizată prin cercuri. La indicarea maximă, obiectul se află sub centrul cercurilor, ceea ce va fi indicat prin semnul i. Dacă deplasați aparatul mai departe, semnul l va dispărea și puterea semnalului (j) va scădea.

Dacă obiectul este executat din metal nemagnetic (de exemplu, cupru), va fi afișat marcatorul de material nemagnetic (c). Dacă obiectele sunt din metal magnetic, va fi afișat marcatorul k.

Dacă obiectul este foarte mic sau prea adânc, LED-ul de semnalizare se aprinde galben.

Notă: atunci când sunt detectate obiecte metalice, se va afișa mesajul despre adâncimea la care se află obiectul €. Precizia măsurătorii depinde de forma și poziția obiectului scanat. Aparatul obține cea mai bună precizie la măsurarea barei de oțel cu un diametru de 20 mm, plasată paralel cu aparatul. Indicațiile de adâncime sunt doar generale.

Notă: Dacă se detectează o rețea de armare și oțel pe suprafața testată, pe afișaj va apărea o amplitudine întreagă și semnalizarea suprafeței centrale (l); la deplasarea aparatului peste barele plesei, va apărea semnalizarea materialului magnetic (K), în timp ce între bare - nemagnetic (C). Acesta este un fenomen normal.

Notă: de fiecare dată când aparatul este pornit, acesta se va calibra automat. Aparatul necesită calibrare dacă:

1. Aparatul de măsurat intră automat în modul de detectare a metalelor. Dacă aparatul de măsurat nu este într-un mediu de interferență metalică, dar buzzerul emite tot timpul sunetul "Dididi", iar lumina roșie sau galbenă clipește tot timpul, instrumentul de măsurare necesită calibrare.

2. În cazul unor temperaturi extreme sau modificări de temperatură, acuratețea instrumentului de măsurare nu este prea bună, instrumentul de măsurare necesită calibrare.

Calibrare: amplasați aparatul de măsurare într-o zonă liberă de obiecte metalice și fără câmpuri electromagnetice. Apăsați butonul 5 timp de aproximativ 2 secunde, aparatul va începe calibrarea automată. LED-ul de semnalizare va deveni verde, semnalizând astfel sfârșitul calibrării.

Căutarea cablurilor sub tensiune

Conductoarele sub tensiune sunt detectate de fiecare dată când aparatul este configurat. Aparatul detectează conducte sub tensiune cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz. Alte conducte nu sunt detectate.

Apăsând butonul 5 de două ori se setează modul de detectare a cablului sub tensiune. Funcționarea este semnalată prin aprinderea diodei verzi. Așezați aparatul pe suprafață și deplasați-l. Dacă aparatul va fi lângă cabluri, vor apărea cercuri pe indicatorul zonei de măsurare și semnalizarea acustică va schimba modul de comunicare. Deplasați aparatul de mai multe ori, astfel încât să apară indicatorul zonei centrale. La cel mai puternic semnal (cele mai multe cercuri din zona de măsurare), cablul va fi situat exact sub centrul cercurilor. LED-ul se aprinde roșu iar aparatul va emite un semnal sonor persistent. Cu cât este mai departe de cablu sub tensiune, cu atât este mai mică semnalizarea de pe afișaj.

Notă: detectarea cablurilor sub tensiune va fi mai ușoară dacă aparatele electrice alimentate de cablu detectat vor fi pornite (de exemplu, lumina). Aparatul detectează ~ 230V și ~ 400V cabluri sub tensiune.

Notă: În unele cazuri (de ex., sub suprafețe metalice sau sub suprafețe cu conținut ridicat de umiditate), cablurile sub tensiune nu pot fi detectate corect. Semnalul emis de cablurile sub tensiune depinde de poziția cablului. Prin urmare, efectuați mai multe măsurători în imediata apropiere sau utilizați alte surse de informații pentru a verifica dacă există un cablu de tensiune. Deplasarea aparatului de mai multe ori pe suprafața testată permite localizarea precisă a unui cablu de tensiune.

Încărcările electrostatice pot distorsiona semnalul, așa că atunci când măsurați, așezați mâna liberă pe suprafață lângă aparatul de măsurare.

Mișcare rapidă cu aparatul pe suprafață poate provoca apariția încărcături electrostatice, prin urmare, deplasați încet aparatul.

Detectarea obiectelor din lemn

La detectarea obiectelor din lemn, plasați dispozitivul pe suprafață. Apăsăți butonul 4. După terminarea calibrării, LED-ul se va aprinde verde. Pe afișaj va apărea semnul detectării lemnului (H).

Deplasați aparatul încet pe suprafața testată. Dacă în zona de măsurare apare un obiect din lemn, aparatul va începe să emită un sunet iar pe afișaj apar cercuri. Deplasați aparatul pe suprafață, astfel încât semnalul să fie cât mai puternic. La cel mai puternic semnal (cele mai multe cercuri în zona de măsurare), obiectul de lemn este exact sub centrul cercurilor. Se ivește marcajul și, aparatul va genera sunet continuu, iar LED-ul se va aprinde roșu. Cu cât mai departe de obiectul din lemn, cu atât semnalizarea de pe afișaj va slăbi.

În cazul în care obiectul din lemn este foarte mic sau este prea adânc în suprafața testată, LED-ul se va aprinde galben.

Notă: aparatul va semnaliza detectarea unui obiect din lemn prin semnal sonor și LED-ul de semnalizare care se aprinde galben sau roșu. În acest caz, apăsați butonul 4. LED-ul se aprinde verde, ceea ce înseamnă că calibrarea este completă.

Dacă aparatul va detecta obiectul într-o altă suprafață sau alt obiect din lemn, apăsați din nou butonul 4. LED-ul se va aprinde verde, ceea ce înseamnă terminarea calibrării. Puteți începe măsurarea.

Informații suplimentare

Atunci când efectuați măsurători, trebuie să faceți măsurarea de mai multe ori pentru a fi siguri de poziția obiectelor în pereți. Rezultatele măsurătorilor sunt legate de circumstanțele măsurării, adică prezența aparatelor care emit un câmp electromagnetic puternic, prezența umidității pe suprafață, metalelor în materialele de construcție, materialelor izolate, a tapetului sau a plăcilor conductoare etc. De asemenea când sunt efectuate lucrări pe suprafețe (găurire, frezare, tăiere ect.) verificați planurile de construcție pentru a fi siguri de rezultatele măsurătorilor.

5. Întreținere, service, curățenie

Dacă pe afișaj tot timpul apar cercurile zonei de măsurare (j), chiar și fără a fi detectate obiecte metalice, aparatul necesită calibrare manuală. În acest scop, îndepărtați toate obiectele din vecinătatea aparatului de măsurare (inclusiv de ex. ceasuri de mână, obiecte metalice mici) și plasați aparatul departe de câmpul magnetic. Apăsăți butonul 5, dioda începe să emite alternativ lumină roșie, galbenă și verde. După câteva secunde, lumina va deveni verde, înseamnă că procesul de calibrare este complet.

Îndepărtați murdăria din carcasă cu o cârpă moale uscată. Nu utilizați substanțe chimice sau solvenți.

Pentru a nu interfera cu funcțiile de măsurare, nu se poate lipi autocolante sau plăcuțe de identificare, în special metalice, pe zona senzorului 6 de pe partea din față sau din spate a aparatului de măsurare.

Depozitați și transportați aparatul într-o husă de protecție.

6. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)



Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare. Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

**Certificat de garanție
pentru**

Nr. de catalog:..... Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
MC0961	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Piese de schimb și accesorii	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrate a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut. În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).

2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.

3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.

4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.

5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.

7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsregeln
2. Beschreibung der Funktionsweise
3. Technische Daten
4. Vorbereitung für den Betrieb
5. Pflege, Service, Reinigung
6. Information für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (betrifft Haushalte)
7. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung befindet sich am Sitz des Herstellers.



WARNUNG Alle mit dem Rufzeichen-Symbol gekennzeichneten Warnhinweise sowie alle Anleitungen lesen.

Die fehlende Einhaltung der nachstehenden Warn- und Sicherheitshinweise kann die Ursache für einen Stromschlag, Brand oder schwere Verletzungen sein. Es sind alle Warnhinweise und Anleitungen für den zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.

1. Sicherheitsregeln

Alle Anleitungen lesen und einhalten. Anleitungen zu Informationszwecken aufbewahren.

Im Fall von Fehlern Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Service übergeben. Dies erlaubt die Aufrechterhaltung einer längeren Lebensdauer des Geräts.

Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung verwenden, z. B. bei Vorhandensein leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Während des Gerätebetriebs kann es zu einer Funkenbildung kommen, die zur Entzündung leicht entflammbarer Stoffe führen kann. Aus technologischen Gründen bieten die Messungen möglicherweise nicht 100 % Gewissheit. Um die Unsicherheit zu verringern, sollten vor dem Bohren, Schneiden oder Fräsen die Konstruktionspläne, Fotos aus der Bauphase usw. überprüft werden. Umwelteinflüsse wie Feuchtigkeit oder die Nähe von Elektrogeräten können sich auf die Genauigkeit des Messwerkzeugs beeinflussen. Die Qualität der Oberfläche und Zustand der Wände (z. B. Feuchtigkeit, Bauwerkstoffe aus Metall, leitende Tapeten, Isolationsmaterial, Fliesen) sowie Anzahl, Art, Größe und Lage der Objekte können zu fehlerhaften Messergebnissen führen.

2. Beschreibung der Funktionsweise

Während des Lesens der Anleitung ist die Gerätebeschreibung zu beachten (Abb. A)

Anwendung

Der Sucher ist für die Erkennung von Metallen (Eisen- und Nichteisenmetallen, z. B. Bewehrungsstäben), Deckenbalken, unter Spannung stehender Leitungen in Wänden, Decken und Böden bestimmt.

Produktbeschreibung (Abb. A)

1. Signaldiode LED, 2. Display, 3. Schalter, 4. Holz-Suchtaste, 5. Metall-Suchtaste, 6. Sensor-Funktionsbereich, 7. Kontaktfelder, 8. Etikett, 9. Batteriefach-Abdeckung, 10. Batteriefach-Abdeckungsflasche

Display (Abb. B)

a) Batterie-Ladestandsanzeige, b) Tonsignal ein/aus, c) Erkennung nicht-magnetischer Metalle, d) Autokalibrierungsanzeige, e) Anzeige für Erkennung der Tiefe des gesuchten Elements, f) Anzeige für Metallerkennung, g) Anzeige für die Erkennung von Leitungen unter Spannung, h) Anzeige für die Erkennung von Nicht-Metallelementen, i) Angabe des zentralen Sensorbereichs, j) Anzeige des Messbereichs, k) Erkennung magnetischer Metalle.

3. Technische Daten

Maximale Erkennungstiefe*:	
Eisenmetalle [mm]	100
Nicht-Eisenmetalle (z. B. Kupfer) [mm]	80
Leitungen unter Spannung** [mm]	50
Nicht-Metallelemente [mm]	20
Genauigkeit [mm]	±10
Automatisches Abschalten [min]	5
Zulässige Betriebstemperatur [°C]	-10 +50
Lagertemperatur [°C]	20 – 70
Stromversorgung [V]	9 d.c.
Durchschnittliche Betriebszeit mit 1 Batterie [h]	4
Gewicht [kg]	0,14

* Abhängig vom Betriebsmodus, Material und Größe der erkannten Objekte sowie Material und Zustand des Materials, in dem die Objekte erkannt werden

** Leitungen, die nicht unter Spannung stehen, werden in einer geringeren Tiefe erkannt.

4. Vorbereitung für den Betrieb

Einsetzen und Wechsel der Batterien

Nur 9V Batterien verwenden.

Batteriefach-Abdeckung öffnen und Batterie einlegen, auf die Polarisierung achtend (die Kennzeichnung befindet sich auf der Abdeckung).

Die Batterieanzeige (a) auf dem Display zeigt den Ladestand der Batterie an (vollständig aufgeladen/zu etwa 2/3 der Kapazität aufgeladen/zu etwa 1/3 der Kapazität aufgeladen, fast leer).

Wenn das Display nach dem Drücken der Einschalttaste (3) nicht reagiert, bedeutet das eine vollständig entladene Batterie. Aufgeladene Batterie in das Batteriefach legen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ist die Batterie aus dem Fach zu nehmen. Batterien sind der Korrosion ausgesetzt, die zu einer Beschädigung der Zelle und Überflutung des Geräts führen kann. Darüber hinaus unterliegen die Batterien dem selbständigen Entladen.

Funktionsweise

Gerät nicht der Einwirkung von Feuchtigkeit und Sonneneinstrahlung aussetzen.

Gerät keinen hohen Temperaturen oder großen Temperaturschwankungen aussetzen. Im Fall des Auftretens großer Temperaturunterschiede, sollte das Gerät vor dem Beginn der Messungen die Umgebungstemperatur erreichen. Im Fall des Auftretens einer hohen Temperatur oder großer Temperaturunterschiede, kann die Genauigkeit der Anzeigen geringer sein.

Die Verwendung des Geräts in der Nähe von Emissionsquellen elektromagnetischer Strahlung (z. B. WLAN, UMTS, Radar, Sendemasten, Mikrowellen etc.) kann die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Einschalten des Geräts

Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass der Sensor (6) trocken ist. Wenn er feucht oder nass ist, sollte er trocken gewischt werden.

Wenn das Gerät einer Temperaturänderung ausgesetzt war, sollte es vor dem Beginn der Messungen die Umgebungstemperatur erreichen. Um das Gerät einzuschalten, ist die Einschalttaste (3) zu drücken. Das Einschalten wird durch das Aufleuchten des Displays signalisiert. Um das Gerät auszuschalten, die Taste erneut drücken. Das Gerät schaltet sich auch dann automatisch aus, wenn ca. 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird. Dies soll die Batterie sparen.

Ein-/Ausschalten des Tonsignals

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 4 und 5, um das Tonsignal ein- oder auszuschalten. Wenn das Signal eingeschaltet ist, erscheint die Kennzeichnung (b) auf dem Display.

Erkennung von Objekten

Das Gerät erkennt die im Sensorbereich (6) befindlichen Objekte. Das Gerät ist über die geprüfte Oberfläche entlang einer geraden Linie zu verschieben, leicht an die Oberfläche andrückend. Gerät nicht von der Wand wegreißen oder Druck ändern. Während der Messung muss das Kontaktfeld die ganze Zeit über mit der Oberfläche in Kontakt stehen.

Erkennung von Metallobjekten

Um Metallelemente zu erkennen, drücken Sie die Taste 5. Auf dem Display erscheint das Signal für Metallerkennung, und die Diode (1) beginnt, grün zu leuchten.

Bringen Sie das Gerät auf der Oberfläche an, die gescannt werden soll, und verschieben Sie es zur Seite. Wenn das Gerät sich in der Nähe eines Metallobjekts befindet, wird dies durch einen Ton signalisiert (sofern dieser eingeschaltet ist), die Signaldiode wechselt die Farbe zu rot, und auf dem Display erscheint die Bereichssignalisierung. Je näher am Objekt, umso mehr Kreise werden auf dem Display (j) angezeigt. Gerät so verschieben, dass die maximale, durch die Kreise angezeigte, Verstärkung erreicht wird. Bei maximaler Anzeige befindet das Objekt sich unter der Mitte der Kreise, was durch die Kennzeichnung i angezeigt wird. Das Gerät weiter verschiebend, wird die Kennzeichnung i verschwinden, und die Signalstärke (j) abnehmen.

Wenn das Objekt aus einem nicht-magnetischen Metall ausgeführt ist (z. B. aus Kupfer), wird das Symbol für nicht-magnetisches Material (c) angezeigt. Wenn das Objekt aus einem magnetischen Metall ausgeführt ist, wird das Symbol k angezeigt.

Wenn das Objekt sehr klein ist oder sich zu tief befindet, leuchtet die Signaldiode gelb.

Achtung: während der Erkennung von Metallobjekten, erscheint eine Meldung über die Tiefe auf dem Display, auf der sich das Objekt befindet €. Die Genauigkeit der Messung ist mit der Form und Position des gescannten Objekts verbunden. Das Gerät erreicht die beste

Genauigkeit bei einem Stahlstab mit einem Durchmesser von 20 mm, der parallel zum Gerät liegt. Die Tiefenanzeigen sind nur allgemein. Achtung: Im Fall der Erkennung eines Bewehrungsgitters und Stahl in der untersuchten Oberfläche, erscheint die gesamte Amplitude und Signalisierung des zentralen Bereichs (i) auf dem Display; beim Verschieben des Geräts über die Gitterstäbe erscheint die Signalisierung für magnetisches Material (k), zwischen den Stäben hingegen - für nicht-magnetisches Material (c). Das ist eine normale Erscheinung.

Achtung: nach jedem Einschalten des Geräts kommt es zu seiner Autokalibrierung. Das Gerät erfordert einer Kalibrierung, falls:

1. Das Messgerät wechselt automatisch in den Metall-Erkennungsmodus. Wenn das Messgerät sich nicht in einem Umfeld von metallischen Störungen befindet, der Summer aber immer den Ton „dididi“ von sich gibt, und das rote oder gelbe Licht immer blinkt, erfordert das Messgerät einer Kalibrierung.

2. Im Fall von extremen Temperaturen oder Temperaturänderungen ist die Genauigkeit des Messgeräts nicht allzu hoch, das Messgerät erfordert einer Kalibrierung.

Kalibrierung: Messgerät in einem Bereich anbringen, in dem keine Metallobjekte oder Einwirkungen elektromagnetischer Felder vorhanden sind. Taste 5 etwa 2 Sekunden lang drücken, das Gerät beginnt mit der Autokalibrierung. Die Signaldiode leuchtet grün, auf diese Weise wird die Beendigung der Kalibrierung angezeigt.

Suche nach Leitungen unter Spannung

Die Erkennung von Leitungen unter Spannung kommt erfolgt bei jeder Einstellung des Geräts. Das Gerät erkennt Leitungen unter einer Spannung mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz. Andere Leitungen werden nicht erkannt.

Das zweifache Drücken der Taste 5 stellt den Modus der Erkennung von Leitungen unter Spannung ein. Die Funktion wird durch Leuchten der grünen Diode angezeigt. Gerät auf der Oberfläche anbringen und verschieben. Wenn sich das Gerät in der Nähe von Leitungen befindet, erscheinen auf dem Display des Messbereichs Kreise, und das Tonsignal ändert die Kommunikationsweise. Gerät mehrere Male so verschieben, dass die Anzeige für den zentralen Bereich erscheint. Beim stärksten Signal (die meisten Kreise im Messbereich), befindet sich die Leitung genau unter der Mitte der Kreise. Die Diode wird rot blinken, und das Gerät wird ein eindringliches Tonsignal emittieren. Je weiter von der Leitung unter Spannung entfernt, umso schwächer wird das Signal auf dem Display.

Achtung: Die Erkennung von Leitungen wird leichter sein, wenn das elektrische Gerät, das aus der gesuchten Leitung gespeist wird, eingeschaltet ist (z. B. Beleuchtung). Das Gerät erkennt Leitungen unter ~230V Spannung, und auch ~400V.

Achtung: In manchen Fällen (z. B. unter Metalloberflächen oder Flächen mit hohem Feuchtigkeitsgehalt), werden Leitungen unter Spannung möglicherweise nicht richtig erkannt. Das von Leitungen unter Spannung emittierte Signal hängt von der Lage der Leitung ab. Deshalb sind weitere Messungen in naher Entfernung durchzuführen oder andere Informationsquellen zu nutzen, um zu prüfen, ob eine Leitung unter Spannung vorhanden ist. Mehrmaliges Verschieben des Geräts über die geprüfte Fläche erlaubt die präzise Ermittlung der Lage der Leitung unter Spannung.

Elektrostatische Ladungen können das Signal verformen, deshalb sollte die freie Hand während der Messung in der Nähe des Messgeräts abgestützt werden.

Schnelles Bewegen des Geräts über der Fläche kann zum Auftreten elektrostatischer Ladungen führen, deshalb ist das Gerät langsam zu verschieben.

Erkennung von Objekten aus Holz

Während der Erkennung von Objekten aus Holz ist das Gerät auf der Oberfläche anzubringen. Taste 4 drücken. Nach abgeschlossener Kalibrierung leuchtet die Diode grün. Auf dem Display erscheint das Signal für Holzerkennung (h).

Gerät langsam über die geprüfte Oberfläche verschieben. Wenn ein Holzobjekt im Messbereich auftritt, beginnt das Gerät, ein Tonsignal zu emittieren, und auf dem Display erscheinen Kreise. Gerät so über die Oberfläche verschieben, dass das Signal am stärksten ist. Beim stärksten Signal (die meisten Kreise im Messbereich), befindet sich das Holzobjekt genau unter der Mitte der Kreise. Es erscheint die Kennzeichnung i, das Gerät wird einen Dauerton emittieren, und die Diode rot leuchten. Je weiter vom Holzobjekt entfernt, umso schwächer wird das Signal auf dem Display.

Im Fall, wenn das Holzobjekt sehr klein ist, oder zu tief in der geprüften Oberfläche liegt, leuchtet die Diode gelb.

Achtung: Das Gerät signalisiert die Erkennung eines Holzobjekts durch ein Tonsignal sowie gelbes oder rotes Leuchten der Signaldiode. In dieser Situation Taste 4 drücken. Die Diode beginnt grün zu leuchten, was das Ende der Kalibrierung bedeutet.

Wenn das Gerät ein Objekt in einer anderen Oberfläche oder ein anderes Objekt aus Holz erkennt, ist die Taste 4 erneut zu drücken.

Die Diode leuchtet grün, was das Ende der Kalibrierung bedeutet. Es kann mit der Messung begonnen werden.

Zusatzinformationen

Während der Durchführung von Messungen ist - zwecks Sicherstellung bezüglich der Lage von Objekten in den Wänden - die Messung mehrmals durchzuführen. Die Messergebnisse sind mit den Umständen der Messung verbunden, d. h. dem Vorhandensein von Geräten, die ein starkes elektromagnetisches Feld emittieren, dem Vorhandensein von Feuchtigkeit in der Oberfläche, Metallen in den Bauwerkstoffen, isolierten Materialien, Tapeten oder leitenden Platten usw. Darüber hinaus sind während der Durchführung von Arbeiten in Oberflächen (Bohren, Fräsen, Schneiden etc.) die Konstruktionspläne zu prüfen, um Gewissheit bezüglich der Messergebnisse zu erlangen.

5. Pflege, Service, Reinigung

Wenn die ganze Zeit über Kreise des Messbereichs (j) auf dem Display erscheinen, auch ohne Erkennung von Metallobjekten, muss das Gerät manuell kalibriert werden. Zu diesem Zweck sind alle Objekte aus der Nähe des Messgeräts zu entfernen (darunter z. B. Armbanduhr, kleine Metallgegenstände) sowie das Gerät weit entfernt vom Magnetfeld anzubringen. Taste 5 drücken, die Diode beginnt abwechselnd rotes, gelbes und grünes Licht zu emittieren. Nach einigen Sekunden wechselt das Licht zu grün, was die Beendigung des Kalibrierungsvorgangs bedeutet.

Verunreinigungen des Gehäuses mithilfe eines trockenen, weichen Tuchs entfernen. Keine chemischen Mittel oder Lösungsmittel verwenden.

Um die Messfunktionen nicht zu stören, dürfen keine Aufkleber oder Typenschilder, vor allem aus Metall, im Bereich des Sensors 6 an der Vorder- oder Rückseite des Messgeräts angebracht werden.

Gerät in der Schutzhülle lagern und transportieren.

6. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte für

Katalognummer:..... Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

II. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
MC0961	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Ersatzteile und Zubehör	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).

2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.

4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

BG Съдържание

1. Правила за безопасност
2. Описание на работата
3. Технически данни
4. подготовка за работа
5. поддръжка, сервизно обслужване, почистване
6. информация за потребителите относно извършването на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)
7. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в помещенията на производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа на възклицателния знак, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

1. Правила за безопасност

Прочетете и следвайте всички инструкции. Запазете инструкциите за справка.

В случай на неизправност, поправете устройството в оторизиран сервизен център. Това ще запази по-дълъг експлоатационен живот на устройството.

Не използвайте устройството във взривоопасна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. По време на работа на устройството може да възникне искра, която да възпламени запалими материали.

По технологични причини измерванията може да не дават 100% сигурност. За да намалите несигурността, преди да пробивате, режете или фрезовате в стените, проверете строителните планове, снимки на етапите на строителството и др. Влиянията на околната среда, като влажност или близост до електрическо

оборудване, могат да повлияят на точността на измервателния инструмент. Качеството на повърхността и състоянието на стените (напр. влага, метални строителни материали, проводящи тапети, изолационни материали, плочки), както и броят, видът, размерът и разположението на обектите могат да доведат до грешни резултати от измерването.

2. Описание на работата

Когато четете инструкциите, обърнете внимание на описанието на устройството (фиг. А)

Приложение

Детекторът е предназначен за откриване на метали (черни и цветни, напр. арматурни заготовки), таванни греди, проводници под напрежение в стени, тавани и подове.

Описание на продукта (фиг. А)

- 1) Светодиоден индикатор, 2) Дисплей, 3) Превключвател за включване/изключване, 4) Бутон за разпознаване на дървесина, 5) Бутон за разпознаване на метал, 6) Сензорна зона, 7) Контактни полета, 8) Етикет, 9) Капак на отделението за батерии, 10) Ключалка на капака на отделението за батерии

Дисплей (фиг. Б)

- а) Индикатор за батерия, б) Звуков сигнал за включване/изключване, в) Откриване на немагнитни метали, г) Индикатор за автоматично калибриране, д) Индикатор за дълбочина на откриване, е) Индикатор за откриване на метали, ж) Индикатор за откриване на проводници под напрежение, з) Индикатор за откриване на неметали, и) Индикация за централната зона на сензора, й) Индикация за зоната на измерване, к) Откриване на магнитни метали.

3. Технически данни

Максимална дълбочина на откриване*:	
Черни метали [mm]	100
Цветни метали (напр. мед) [mm]	80
Жици под напрежение** [mm]	50
Неметални компоненти [mm]	20
Точност [mm]	±10
Автоматично изключване [мин]	5
Допустима работна температура [°C]	-10 +50
Температура на съхранение [°C]	20 - 70
Захранване [V]	9 д.к.
Средно време за работа с 1 батерия [h]	4
Тегло [kg]	0,14

* Зависи от режима на работа, материала и размера на откриваните обекти, както и от материала и състоянието на материала, в който се откриват обектите.

** Проводниците, които не са под напрежение, се откриват на по-малка дълбочина.

4. Подготовка за работа

Поставяне и подмяна на батерията

Използвайте само 9V батерии.

Отворете капачката на отделението за батерии и поставете батерията, като обърнете внимание на полярността (маркировката е върху капачката).

Индикаторът на батерията (а) на дисплея показва състоянието на зареждане на батерията (напълно заредена/заредена с около 2/3 капацитет/заредена с около 1/3 капацитет, близо до разреждане).

Ако дисплеят не реагира при натискане на бутона за включване/изключване (3), това означава, че батерията е напълно разрежена. Поставете заредена батерия в отделението за батерии.

Ако устройството няма да се използва за дълъг период от време, батерията трябва да се извади от отделението.

Батериите са подложени на корозия, която може да повреди клетката и да наводни устройството. Освен това батериите са подложени на саморазреждане.

Действие

Не излагайте устройството на влага или слънчева светлина.

Не излагайте устройството на високи температури или големи температурни колебания. Ако възникнат големи температурни разлики, оставете уреда да достигне температурата на околната среда, преди да извършите измервания. В случай на високи температури или големи температурни разлики точността на показанията може да бъде намалена.

Използването на устройството в близост до източници на електромагнитни излъчвания (напр. WLAN, UMTS, радары, предавателни мачти, микровълнови печки и др.) може да повлияе на функционирането на устройството.

Включване на устройството

Уверете се, че сензорът (6) е сух, преди да включите уреда. Ако е влажен или мокър, избършете го до сухо.

Ако устройството е било изложено на температурни промени, оставете го да достигне температурата на околната среда преди измерване.

За да включите устройството, натиснете бутона за включване/изключване (3). Включването ще бъде сигнализирано чрез осветяване на дисплея.

За да изключите уреда, натиснете отново бутона. Уредът ще се изключи автоматично и ако в продължение на около 5 минути не бъде натиснат бутон. Това се прави, за да се пести батерията.

Активиране/деактивиране на звуковата сигнализация

Натиснете едновременно бутони 4 и 5, за да включите/изключите звуковата сигнализация. Ако сигнализацията е изключена, на дисплея ще се покаже (b)

Откриване на обекти

Устройството открива обекти в зоната на сензора (6). Придвижвайте устройството по повърхността, която ще се тества, по права линия, като го притискате леко към повърхността. Не отделяйте устройството от стената и не променяйте налягането. По време на измерването контактното поле трябва да е в контакт с повърхността през цялото време.

Откриване на метални предмети

За да откриете метални компоненти, натиснете бутон 5. На дисплея се появява индикация за откриване на метал и светодиодът (1) светва в зелено.

Поставете устройството върху повърхността, която трябва да се сканира, и го преместете настрани. Когато устройството се доближи до метален предмет, това ще бъде сигнализирано със звук (ако е активиран), сигналният суматор ще стане червен, а на дисплея ще се покаже зоната. Колкото по-близо е обектът, толкова повече кръгове ще се показват на дисплея (j). Преместете уреда, за да достигнете максималното усилване, сигнализирано от кръговете. При максималната индикация обектът се намира под центъра на кръговете, което ще бъде сигнализирано с индикацията i. При по-нататъшно преместване на уреда означението i ще изчезне, а силата на сигнала (j) ще намалее.

Ако обектът е изработен от немагнитен метал (напр. мед), ще се покаже маркер за немагнитен материал (с). Ако обектите са изработени от магнитен метал, ще бъде показан маркерът k.

Ако обектът е много малък или е твърде дълбок, светодиодът ще светне в жълто.

Забележка: когато бъдат открити метални предмети, на дисплея ще се появи съобщение за дълбочината на предмета €. Точността на измерването е свързана с формата и позицията на сканирания обект. Устройството постига най-добра точност със стоманен прът с диаметър 20 mm, разположен успоредно на устройството. Индикациите за дълбочина са само общи.

Забележка: Когато в изпитваната повърхност бъдат открити арматурна мрежа и стомана, на дисплея ще се покаже цялата амплитуда и индикация за централната зона (i); при преместване на инструмента над прътите на мрежата ще се появи индикация за магнитен материал (k), а между прътите - индикация за немагнитен материал (с). Това е нормално явление.

Забележка: при всяко включване на устройството то се калибрира автоматично. Устройството се нуждае от калибриране, ако:

1 Измервателният уред автоматично влиза в режим на откриване на метал. Ако измервателният уред не се намира в среда с метални смущения, но зуеърт винаги издава звук "didi" и червената или жълтата светлина винаги мига, измервателният уред се нуждае от калибриране.

2. в случай на екстремни температури или температурни промени точността на измервателния инструмент не е много добра, измервателният инструмент трябва да се калибрира.

Калибриране: поставете измервателното устройство в зона, свободна от метални предмети и електромагнитни полета. Натиснете клавиш 5 за приблизително 2 секунди и устройството ще започне автоматично калибриране. Индикационният светодиод ще светне в зелено, като по този начин ще сигнализира за завършване на калибрирането.

Търсене на жици под напрежение

Откриването на проводници под напрежение се извършва винаги, когато устройството е настроено. Устройството открива проводници под напрежение с честота 50 Hz или 60 Hz. Други проводници не се откриват.

При двукратно натискане на клавиш 5 се задава режим на откриване на проводник под напрежение. Работата се индикира чрез светване на зелен светодиод. Поставете устройството върху повърхността и го преместете. Ако устройството се намира в близост до проводници, на индикатора на зоната на измерване ще се появят кръгчета, а звуковата индикация ще промени комуникацията. Преместете устройството няколко пъти, така че

да се появи индикаторът на централната зона. При най-силен сигнал (най-много кръгове в зоната за измерване) проводникът е точно под центъра на кръговете. Индикаторът ще мига в червено и устройството ще издава постоянен звуков сигнал. Колкото повече се отдалечавате от проводника под напрежение, толкова по-слаба ще става индикацията на дисплея.

Забележка: откриването на проводници под напрежение ще бъде по-лесно, ако електрическите уреди, захранвани от откривания проводник, са включени (напр. лампи). Устройството открива проводници под напрежение с напрежение ~230 V и ~400 V.

Забележка: в някои случаи (напр. под метални повърхности или под повърхности с високо съдържание на влага) проводниците под напрежение може да не бъдат открити правилно. Сигналът, излъчван от кабели под напрежение, зависи от позицията на кабела. Поради това трябва да се извършат допълнителни измервания в непосредствена близост или да се използват други източници на информация, за да се провери дали съществува проводник под напрежение. Чрез неколккратно преместване на устройството по повърхността, която трябва да се тества, може да се определи точното местоположение на проводника под напрежение.

Електростатичните заряди могат да изкривят сигнала, така че при измерване поставете свободната си ръка върху повърхност в близост до измервателното устройство.

Бързото преместване на устройството по повърхността може да предизвика статично електричество, затова премествайте устройството бавно.

Откриване на дървени предмети

Когато откривате дървени предмети, поставете устройството върху повърхността. Натиснете бутон 4. Когато калибрирането е завършено, светодиодът ще светне в зелено. На дисплея ще се появи индикацията за откриване на дървени предмети (h).

Преместете бавно устройството върху повърхността, която ще бъде тествана. Ако в зоната за измерване се появи дървен предмет, устройството ще започне да издава звукови сигнали и на дисплея ще се появят кръгове. Преместете устройството върху повърхността, така че сигналът да е възможно най-силен. При най-силен сигнал (най-много кръгове в зоната на измерване) дървеният предмет е точно под центъра на кръговете. Ще се появи маркировката i, устройството ще генерира непрекъснат звук и светодиодът ще светне в червено. Колкото повече се отдалечавате от дървения предмет, толкова по-слаба става индикацията на дисплея.

Ако дървеният предмет е много малък или е разположен твърде дълбоко в повърхността, за да бъде тестван, светодиодът ще свети в жълто.

Забележка: инструментът ще сигнализира за откриването на дървен предмет със звуков сигнал и жълта или червена индикаторна светлина. Когато това се случи, натиснете бутон 4. Светодиодът ще светне в зелено, за да покаже завършването на калибрирането.

Ако устройството открие обект в друга повърхност или друг дървен обект, натиснете отново бутон 4. Светодиодът ще светне в зелено, което показва, че калибрирането е завършено. Измерването може да започне.

Допълнителна информация

При извършване на измервания, за да се установи местоположението на обектите в стените, е необходимо да се направят няколко измервания. Резултатите от измерванията са свързани с обстоятелствата на измерването, т.е. наличието на устройства, излъчващи силни електромагнитни полета, наличието на влага в повърхността, метали в строителните материали, изолационни материали, тапети или проводящи плочки и др. Освен това, когато се извършват работи в повърхности (пробиване, фрезоване, рязане и др.), проверете строителните планове, за да сте сигурни в резултатите от измерванията.

5. Поддръжка, сервизно обслужване, почистване

Ако кръговете на измервателната зона (j) се появяват на дисплея през цялото време, дори без да са открити метални предмети, устройството се нуждае от ръчно калибриране. За тази цел отстранете всички предмети от близостта на измервателното устройство (включително напр. ръчни часовници, малки метални предмети) и поставете устройството далеч от магнитното поле. Натиснете бутон 5, светодиодът ще започне да излъчва редуваща се червена, жълта и зелена светлина. След няколко секунди светлината ще се промени на зелена, което показва завършването на процеса на калибриране.

Отстранете замърсяванията от корпуса със суха, мека кърпа. Не използвайте химикали или разтворители.

За да не се пречи на измервателната функция, в зоната на сензора в предната или задната част на измервателното устройство не трябва да се поставят стикери или табелки с имена, особено метали.

Съхранявайте и транспортирайте устройството в защитен калъф.

6. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)

 Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Каталожен номер:..... Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
MC0961	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

Резервни части и аксесоари	Не се покрива от гаранцията
----------------------------	-----------------------------

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

- a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
- b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
- c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
- d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
- e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервис за дадена държава, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на деклариания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят е бил възпрепятстван да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или

обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;

8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o wykonanych opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Отбелязване на извършените ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontui datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Дата на заявката за ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Дата на ремонта	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis wykonanych opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavateľa / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Подпис на ремонтниращия